中國佛教石經

Buddhist Stone Sutras in China

2005–2023

Project Overview

6/2023

目 録 Contents

Sites 2

Texts 71

Excerpts from Reviews 77

Bibliography of Publications by Members of the Research Project 87

導論
Introduction

Sites

Shandong Province 山東省

Lake Dongping 東平湖 (Shandong volume 1)

- 1. Mount Hongding 洪頂山
- 2. Mount Tianchi 天池山
- 3. East Mount Shuyuan 書院東山
- 4. Mount Ergu 二鼓山
- 5. Mount Yuncui 雲翠山
- 6. Mount Dazhai 大寨山
- 7. Mount Sili 司里山
- 8. Mount Yin 銀山

Zoucheng 鄒城 (Shandong volume 2)

- 9. Mount Yi 繹山
- 10. Mount Tie 鐵山
- 11. Mount Ge 葛山
- 12. Mount Gang 崗山

North to South 從北到南 (Shandong volume 3)

- 13. Mount Jian 尖山
- 14. Mount Yang 陽山
- 15. Yellow Stone Cliff 黃石崖
- 16. Mount Culai 徂徠山
- 17. Mount Fenghuang 鳳凰山
- 18. Mount Shuiniu 水牛山
- 19. Mount Ziyang 嵫陽山
- 20. Mount Tao 陶山
- 21. Mount Long 龍山

Mount Tai 泰山 (Shandong volume 4)

- 22. Mount Tai 泰山

Steles 碑 (Shandong volumes 1 and 5)

- 23. Stele from Pingyin County 平陰縣碑
- 24. Haitan Monastery Stele in Dongping County 東平縣海檀寺碑
- 25. Stele from Shengguo Monastery in Qufu 曲阜勝果寺碑, 537
- 26. Stele from Tianming Monastery in Sishui 泗水天明寺碑, 561
- 27. Stele from Shifo Monastery in Juye 巨野縣石佛寺刻經碑, 564
- 28. Sculptures from Mingdao Monastery in Linqu County 臨朐縣明道寺碑, ca. 580
- 29. Stele from Xinhai Village in Wenshang County, 汶上縣《佛在金棺上囑累經》碑, 589
- 30. Stele of the Dai family from Jixiang Monastery, Baifutu Township, in Chengwu County 大唐開元廿七年吉祥寺《般若波儸蜜心經》碑, 740
- 31. Fragment of a Stele Carved by Chen Wei□ 元和六年 陳惟□鐫《佛說父母恩重經》殘碑, 811
- 32. Undated Stele from Ningyang County 元和六年 陳惟□鐫《佛說父母恩重經》殘碑
- 33. Stele from Guoman Village, Jinxiang County 後漢乾佑元年郭滿村金鄉縣《佛說父母恩重經》碑, 948
- 34. Stele from Gongqiu County 乾佑三年龔丘縣《佛說父母恩重經》碑, 950
- 35. Stele from Qinghe Commandery 太平興国九年清河郡《佛說父母恩重經》碑, 984
- 36. Fragment of a stele discovered at Luocheng Village, Jinxiang County 北宋雍熙二年中乐城村《佛說父母恩重經》碑, 985

- 37. Stele from Liujing Village, Ningyang County 熙寧三年（1070）六井村《佛說父母恩重經》碑, 1070
- 38. Stele from Juye County 大宋熙寧七年曲防村《佛說父母恩重經》碑, 1075
- 39. Fragments from the Jinkou Embankment at Yanzhou 兗州金口壩殘石

Sichuan Province 四川省

Wofoyuan 臥佛院 (Sichuan volumes 1–6)

- 40. Wofoyuan 臥佛院 section G, sutra caves 1, 2 (Sichuan 1)
- 41. Wofoyuan 臥佛院 sections A and B, sutra caves 29, 33 (Sichuan 2)
- 42. Wofoyuan 臥佛院 section C, sutra caves 46, 51, 58 (Sichuan 3)
- 43. Wofoyuan 臥佛院 section D, sutra caves 59, 66 (Sichuan 4)
- 44. Wofoyuan 臥佛院 section E and F, sutra caves 71, 73, 81, 83, 85 (Sichuan 5)
- 45. Wofoyuan 臥佛院 section H, sutra caves 109, 110 (Sichuan 6)

Other sites in Sichuan 四川其他 (Sichuan volume 7)

- 46. Yangyue Monastery 陽岳寺, Cangxi County 蒼溪縣
- 47. Bishui Monastery 碧水寺, Mianyang City 綿陽市
- 48. Beishan Monastery 北山院, Mianyang City 綿陽市, Santai county 三台縣
- 49. Mount Taipeng 太蓬山, Yingshan County 營山縣
- 50. Mount Wolong 臥龍山, Zitong County 梓潼縣

Shaanxi Province 陝西省

Jinchuanwan 金川灣 (Shaanxi volumes 1 and 2)

- 51. East wall of Jinchuanwan 金川灣 cave (Shaanxi volume 1)
- 52. West wall of Jinchuanwan 金川灣 cave (Shaanxi volume 2)

Other sites in Shaanxi (Shaanxi volume 3)

- 53. Xianling Shrine, Sanyuan County 三原縣 唐獻陵石佛殿和石座, 639
- 54. Stele of Huigong from Famen Monastery, Fufeng County 惠恭之碑 扶風縣 法門寺 656
- 55. Sutra Texts on the Central Pillar of Qianfo Cave, Dafo Monastery, Binxian 彬縣 大佛寺千佛洞中心柱刻經, 671
- 56. Cishan Monastery in Linyou County 麟游縣 慈善寺, second half of seventh century
- 57. Fragment with the *Deathbed Injunction Sutra* preserved at Forest of Steles Museum in Xi'an 《佛垂般涅槃略説教誡經》殘碑藏於西安市 碑林博物院
- 58. Stone fragment from Huiri Monastery reporting about the carving of "mantras on stone walls" 石壁真言 and "Dhāraṇī pillars" 幢,Tang
- 59. Stele Preserved at Taikun Monastery, Jingyang County 碑藏於涇陽縣 太壺寺, 771
- 60. Dhāraṇī Pillar preserved at Taikun Monastery, Jingyang County 經幢藏於涇陽縣 太壺寺, 771
- 61. Votive Stele from Azure Dragon Monastery in Xi'an 造像 西安市 青龍寺, first half of the eighth century
- 62. Stone Lantern Dhāraṇī Pillar Preserved at Azure Dragon Monastery in Xi'an 經幢 西安市 青龍寺, 831
- 63. Stone Wall Fragment with the *Diamond Sutra*, preserved at the Forest of Steles Museum in Xi'an 《金剛經》殘石壁藏於西安市 碑林博物院, ninth to twelfth century

Shanxi Province 山西省

Jinci Museum 晉祠, Taiyuan 太原 (Shanxi volume 1)

- 64. Steles and stele fragments in Jinci Museum 晉祠華嚴經碑

Sites in Detail

1. Mount Hongding 洪頂山

Date

556 (?), 564

Number of inscriptions:

23

Buddha names

10

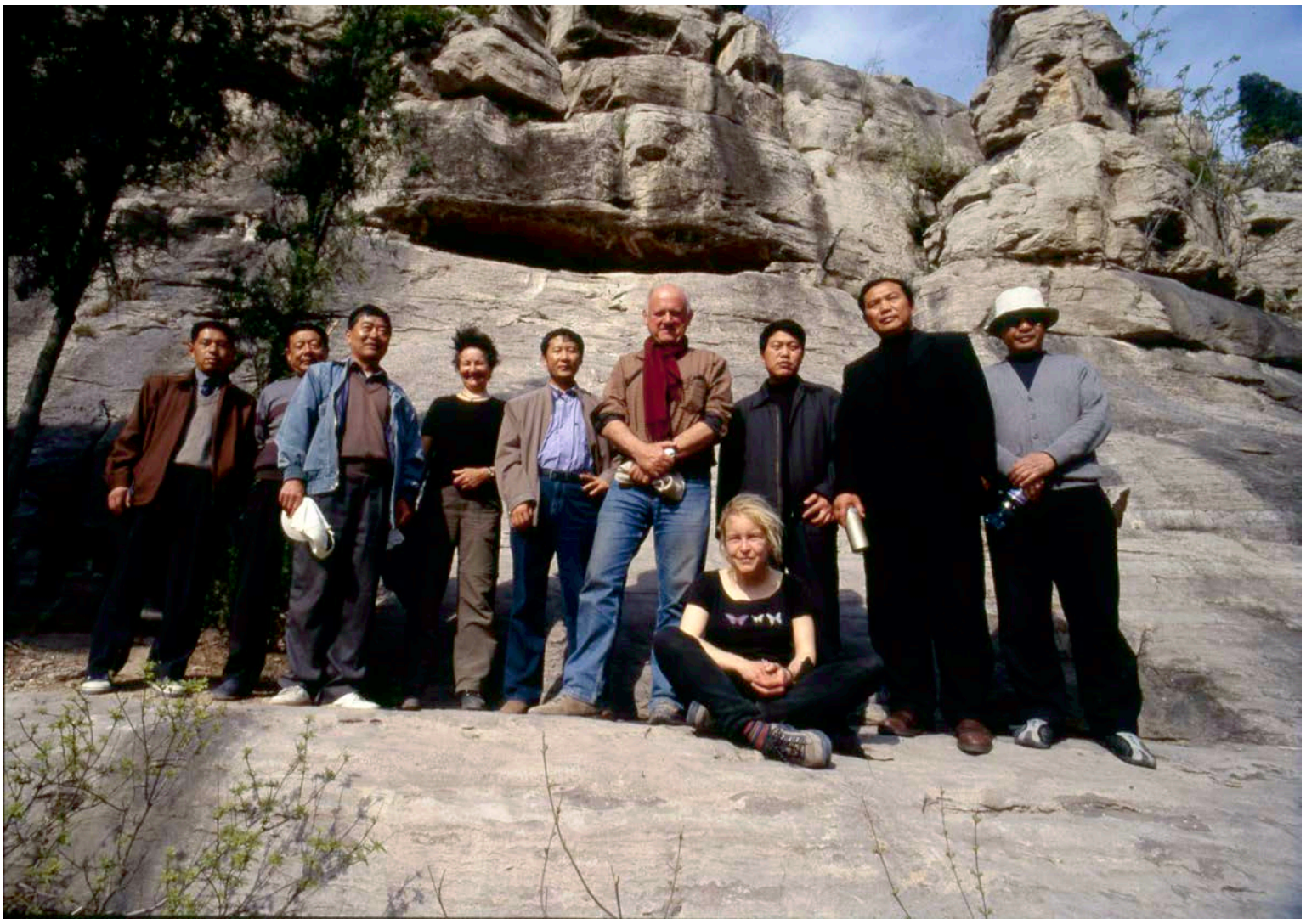
Sutra passages

6

Historical inscriptions:

9

圖 Figure 1



Mount Hongding, the beginning of the project; photograph taken in 2004

圖 Figure 2

Into the Mount Hongding valley; photograph taken in 2006

2. Mount Tianchi 天池山

Date

second half of
sixth century

Number of inscriptions

1

Buddha names

1

圖 Figure 3

Surveyors from the Faculty of Geomatics, Karlsruhe University of Applied Sciences; photograph taken in 2006

3. East Mount Shuyuan 書院東山

Date

second half of
sixth century

Number of inscriptions

1

Buddha names

1

圖 Figure 4

Taking measurements at East Mount Shuyuan; photograph taken in 2006

4. Mount Ergu 二鼓山

Date

562

Number of inscriptions

3

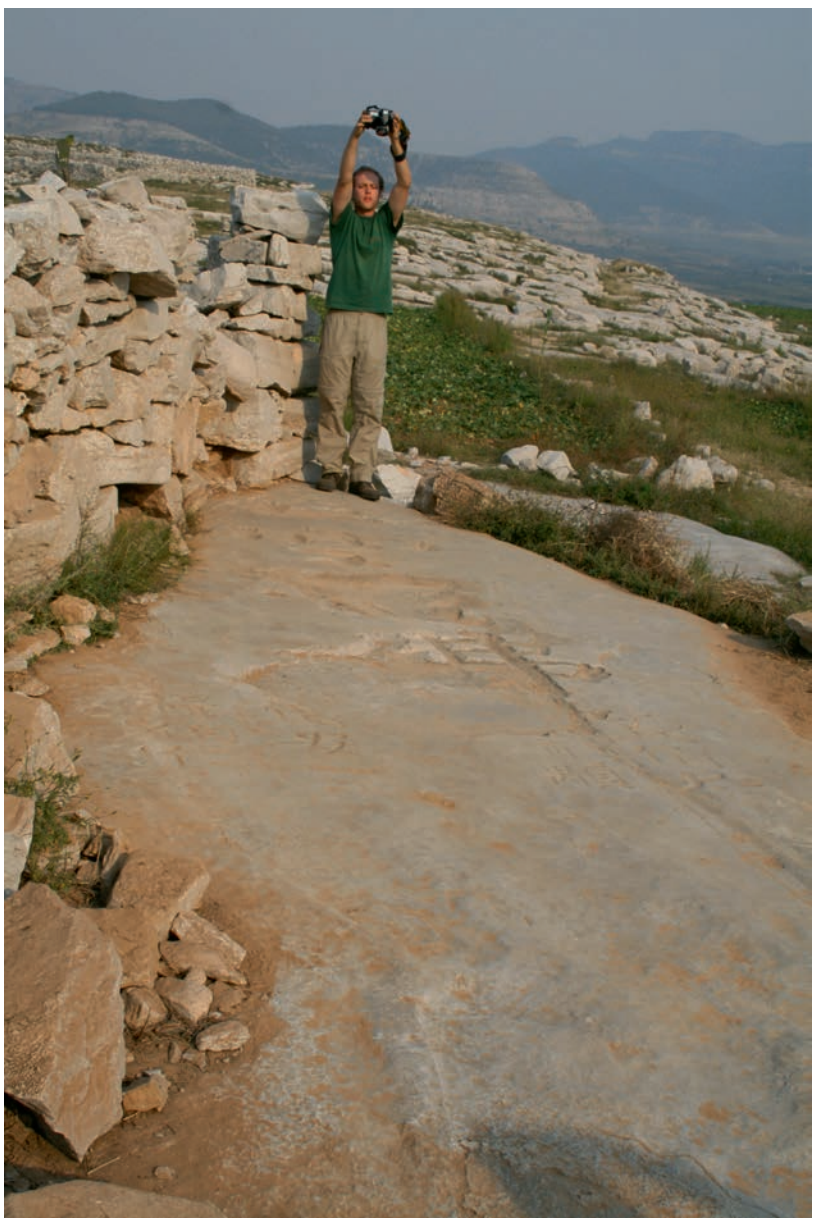
Buddha names

1

Historical inscriptions

2

圖 Figure 5



Taking photographs for 3D models; photograph taken in 2006

5. Mount Yuncui 雲翠山

Date

around 564 (?)

Number of inscriptions

2

Buddha names

1

Historical inscriptions

1

圖 Figure 6

Climbing the rock to take fresh rubbings; photograph taken in 2006

6. Mount Dazhai 大寨山

Date

second half of
sixth century

Number of inscriptions

1

Buddha names

1

圖 Figure 7

Surveyor Thorsten Schwing; photograph taken in 2006

7. Mount Sili 司里山

Date

before 561

Number of inscriptions

4

Sutra passages

3

Historical inscriptions

1

圖 Figure 8

Climbing Mount Sili's cliffs; photograph taken in 2006

8. Mount Yin 銀山

Date

around 568

Number of inscriptions

2

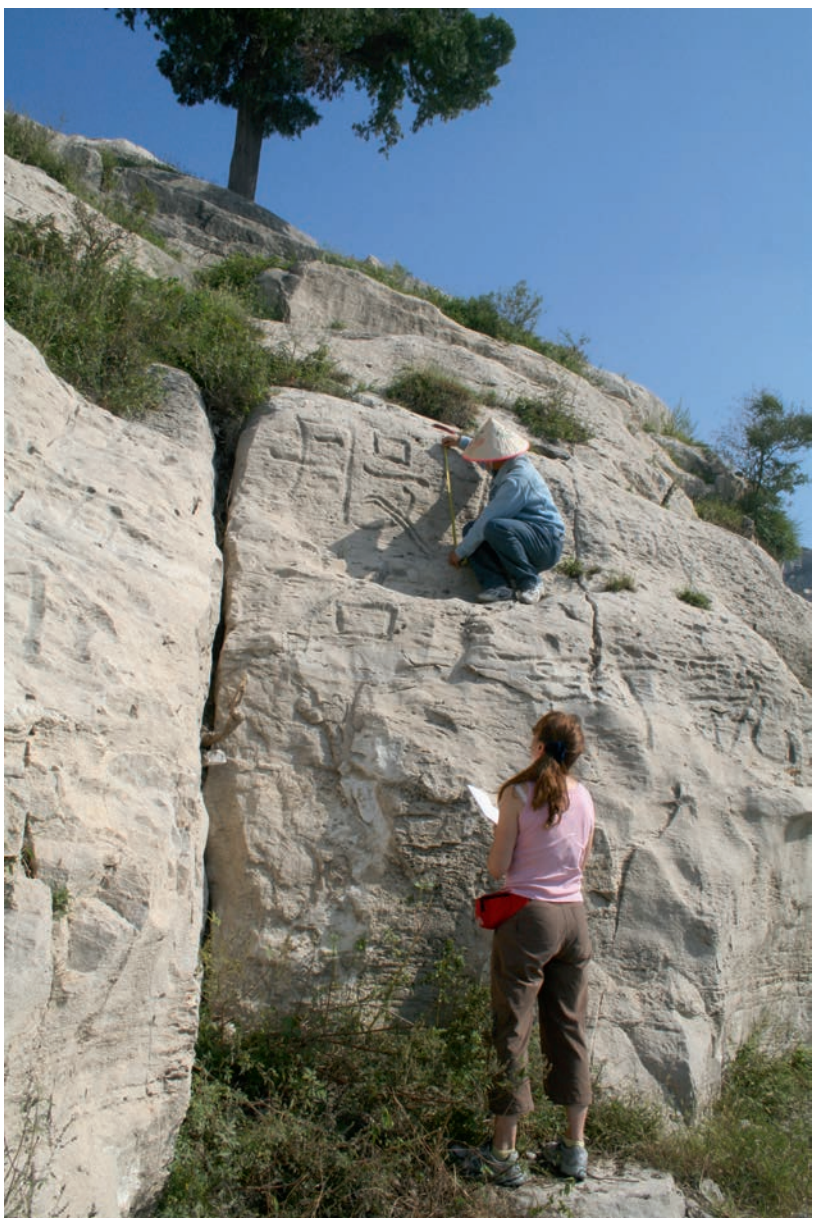
Sutra passages

1

Historical inscriptions

1

圖 Figure 9



Taking measurements at Mount Yin; photograph taken in 2006

9. Mount Yi 繹山

Dates

564; 570–572

Number of inscriptions

4

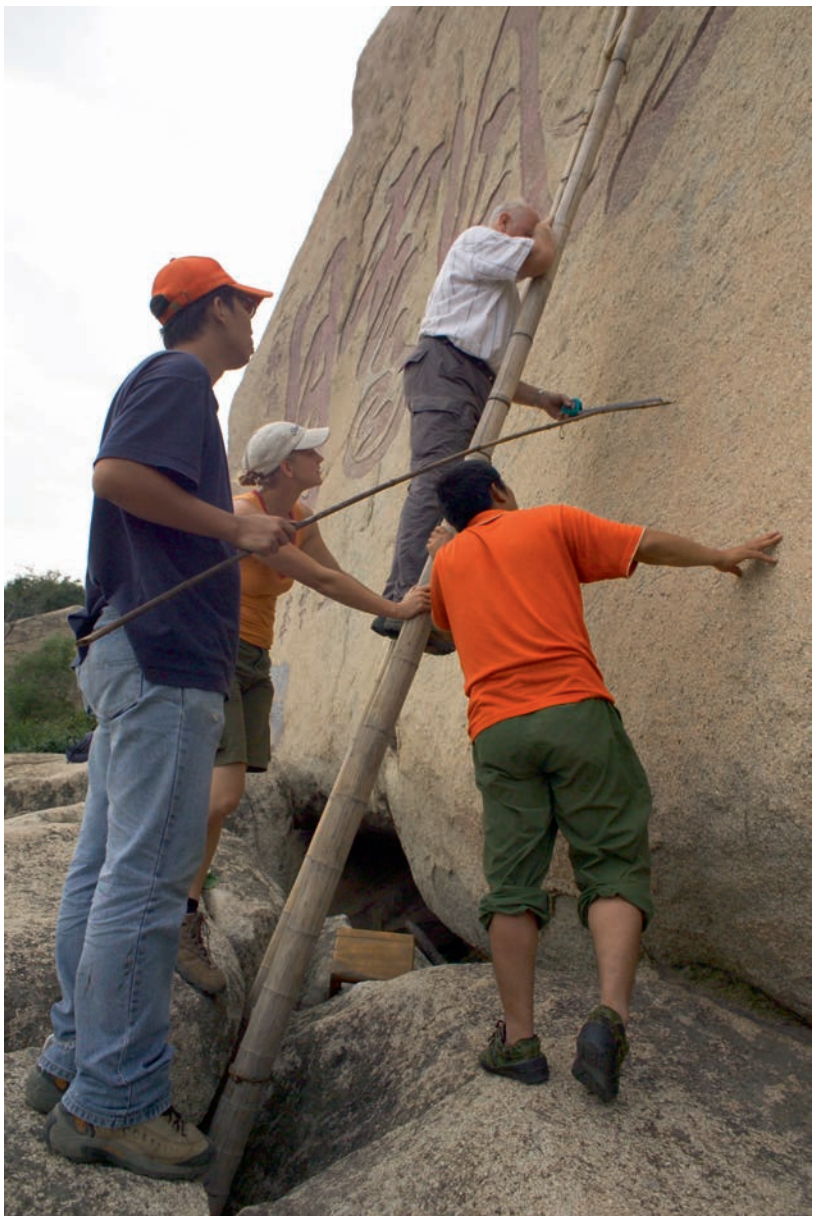
Sutra passages

2

Historical inscriptions

2

圖 Figure 10



On a ladder at the Summit of the Five Flowers at Mount Yi; photograph taken in 2007

10. Mount Tie 鐵山

Date

579

Number of inscriptions

4

Sutra passages

1

Historical inscriptions

3

圖 Figure 11

The moveable Mount Tie stand, 5 m high, before it broke down; photograph taken in 2007

11. Mount Ge 葛山

Date

March 27, 580

Number of inscriptions

2

Sutra passages

1

Historical inscriptions

1

圖 Figure 12

Susan Henker, master photographer, at Mount Ge; photograph taken in 2007

12. Mount Gang 崗山

Date

July 29, 580

Number of inscriptions

10

Buddha names

6

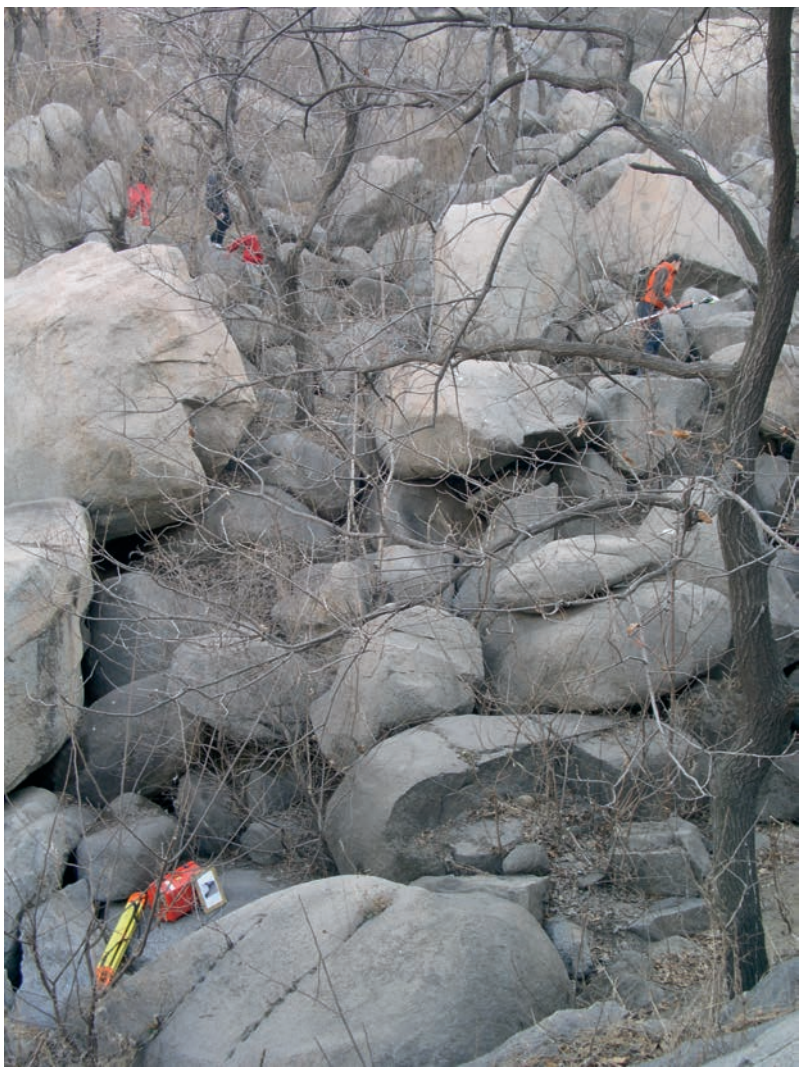
Sutra passages

3

Historical inscriptions

1

圖 Figure 13



Roaming Mount Gang for more measurements to be taken; photograph taken in 2006

13. Mount Jian 尖山

Date

575

Number of inscriptions

17

Buddha names

1

Sutra passages

3

Historical inscriptions

13

圖 Figure 14

Nothing left but a stone quarry; photograph taken in 2006

14. Mount Yang 陽山

Date

second half of the
sixth century

Number of inscriptions

1

Sutra passages

1

圖 Figure 15

Taking GPS data; photograph taken in 2006

15. Yellow Stone Cliff 黃石崖

Date

ca. 526

Number of inscriptions

9

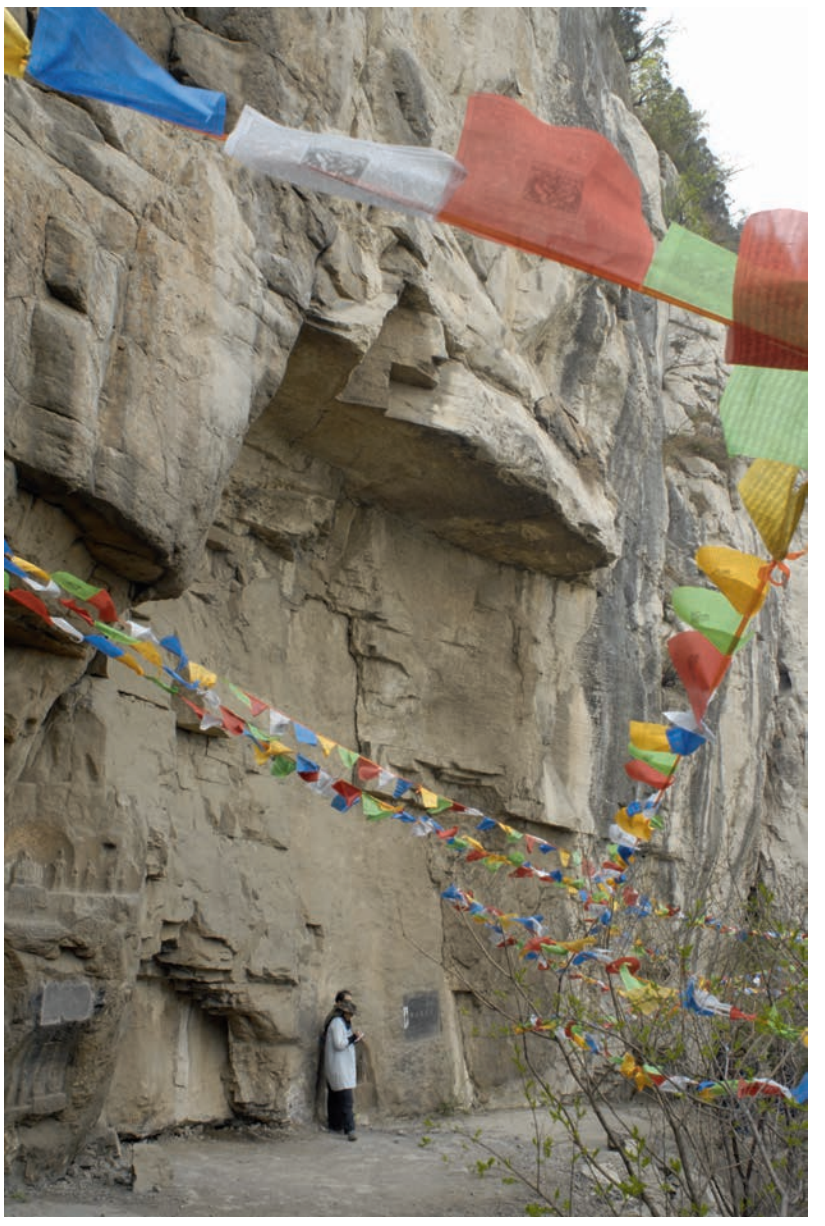
Sutra passages

1

Historical inscriptions

8

圖 Figure 16



Colorful Yellow Stone Cliff; photograph taken in 2012

16. Mount Culai 徂徠山

Date

570

Number of inscriptions

10

Buddha names

3

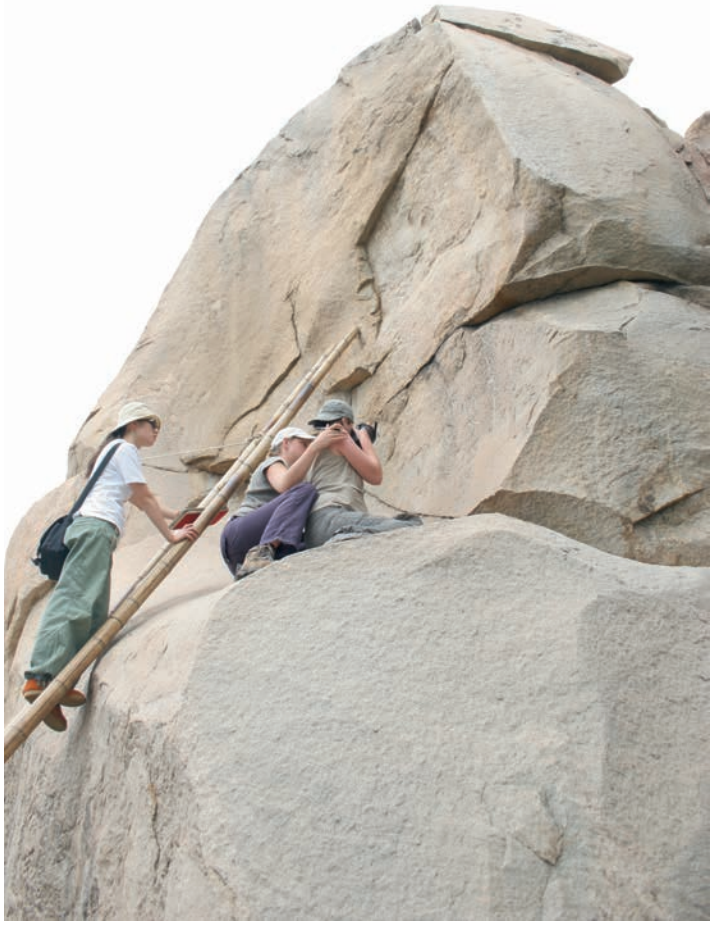
Sutra passages

2

Historical inscriptions

5

圖 Figure 17



Looking for the Perfection of Wisdom at Radiant Buddha Cliff, Mount Culai; photograph taken in 2007

17. Mount Fenghuang 鳳凰山

Dates

second half of the sixth century; October 12, 921

Number of inscriptions

11

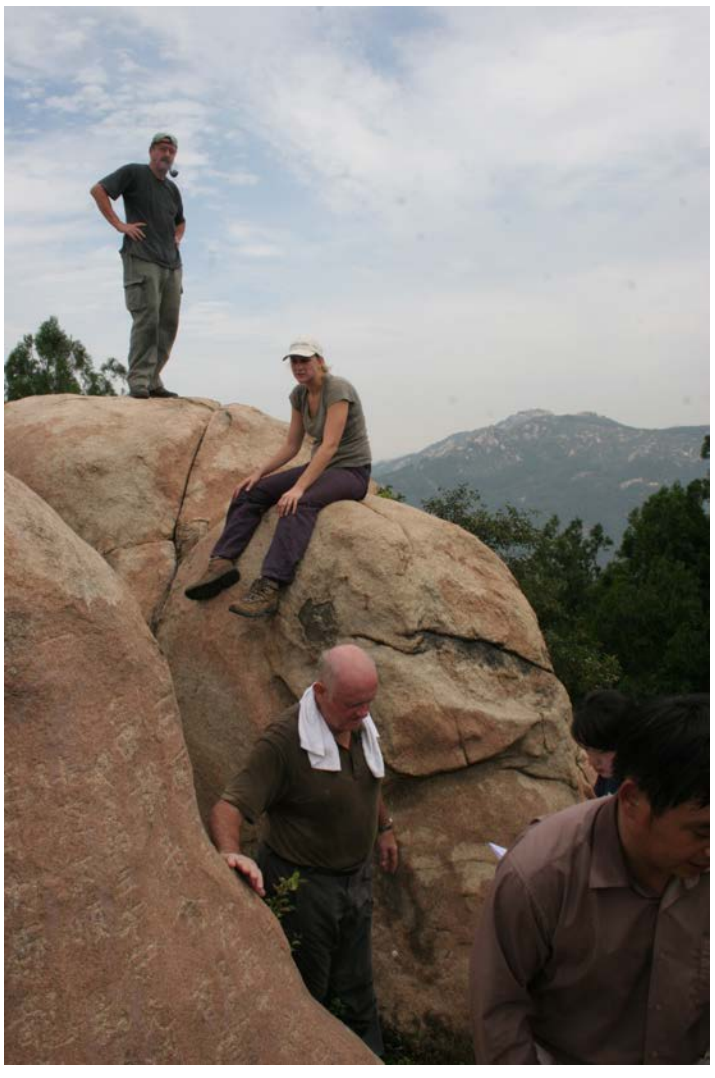
Buddha names

5

Historical inscriptions

6

圖 Figure 18



Resting on the highest peak of Mount Fenghuang (no food all day); photograph taken in 2007

18. Mount Shuiniu 水牛山

Date

558–561 (?)

Number of inscriptions

3

Sutra passages

2

Historical inscriptions

1

圖 Figure 19

The only cliff remaining at Mount Shuiniu; photograph taken in 2007

19. Mount Ziyang 嵫陽山

Date

second half of the sixth century

Number of inscriptions

4

Buddha names

1

Historical inscriptions

3

圖 Figure 20

All that remains of the former inscription on Mount Ziyang, identified by Sueyling

20. Mount Tao 陶山

Date

second half of the
sixth century

Number of inscriptions

4

Buddha names

3

Historical inscriptions

1

圖 Figure 21

Prof. Günter Hell from the Faculty of Geomatics, Karlsruhe University of Applied Sciences, mounts the camera; photograph taken in 2007

21. Mount Long 龍山

Dates

second half of the sixth century; 983

Number of inscriptions

3

Sutra passages

1

Historical inscriptions

2

圖 Figure 22

Reaching up for the inscriptions at Mount Long; photograph taken in 2008

22. Mount Tai 泰山

Date

second half of the
sixth century

Number of inscriptions

61

Sutra passages

1

Historical inscriptions

60

圖 Figure 23

Günter Hell and Lothar Ledderose having a chat in Stone Sutra Valley, Mount Tai; photograph taken in 2006

23. Stele from Pingyin County 平陰縣碑

Date

second half of the
sixth century

Number of inscriptions

1

Sutra passages

1

圖 Figure 24

Rubbing of the lost Pingyin stele

24. Haitan Monastery Stele in Dongping County 東平縣海檀寺碑

Dates

October 7, 560;
1476

Number of inscriptions

3

Sutra passages

1

Historical inscriptions

2

圖 Figure 25

Haitan Monastery stele (now lost) in cotton field; photograph taken in 2006

25. Stele from the Shengguo Monastery in Qufu 曲阜勝果寺碑

Date

537

Number of inscriptions

1

Sutra passages

1

圖 Figure 26

The stele, now in Tokyo, from former Shengguo Monastery in Qufu; photograph taken in 2015

26. Stele from the Tianming Monastery in Sishui County 泗水縣天明寺碑

Date

561

Number of inscriptions

2

Sutra passages

1

Historical inscriptions

1

圖 Figure 27

Original location of the Tianming Monastery stele, which is now lost; photograph taken in 2007

27. Stele from Shifo Monastery in Juye County 巨野縣石佛寺刻經碑

Date

564

Number of inscriptions

6

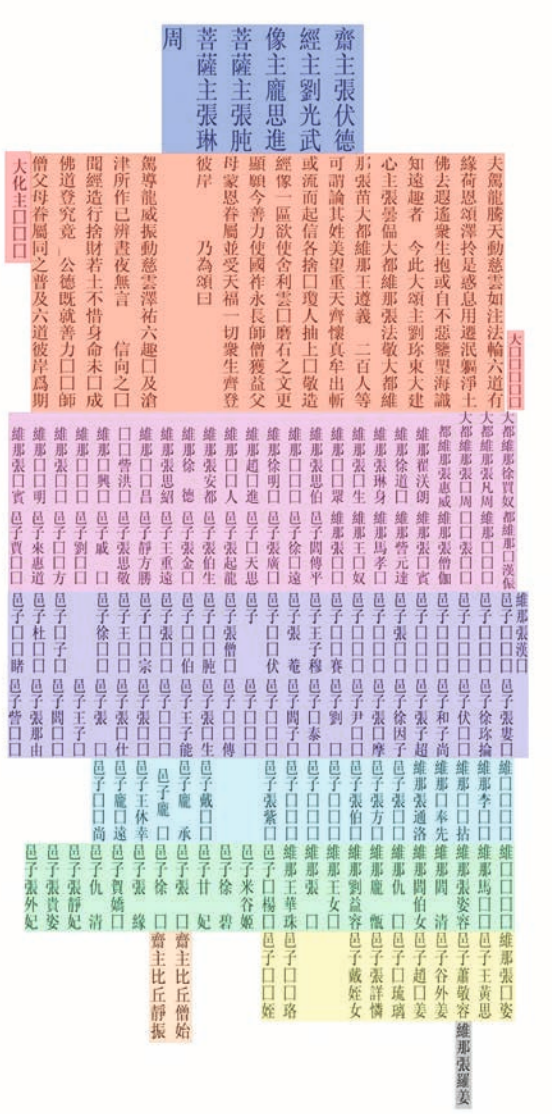
Sutra passages

1

Historical inscriptions

5

圖 Figure 28



Transcription of the colophon on the stele's rear, with groups of donors indicated in colors; by Tsai Sueyling

28. Sculptures from Mingdao Monastery in Linqu County 臨朐縣明道寺碑, ca. 580

Dates

?

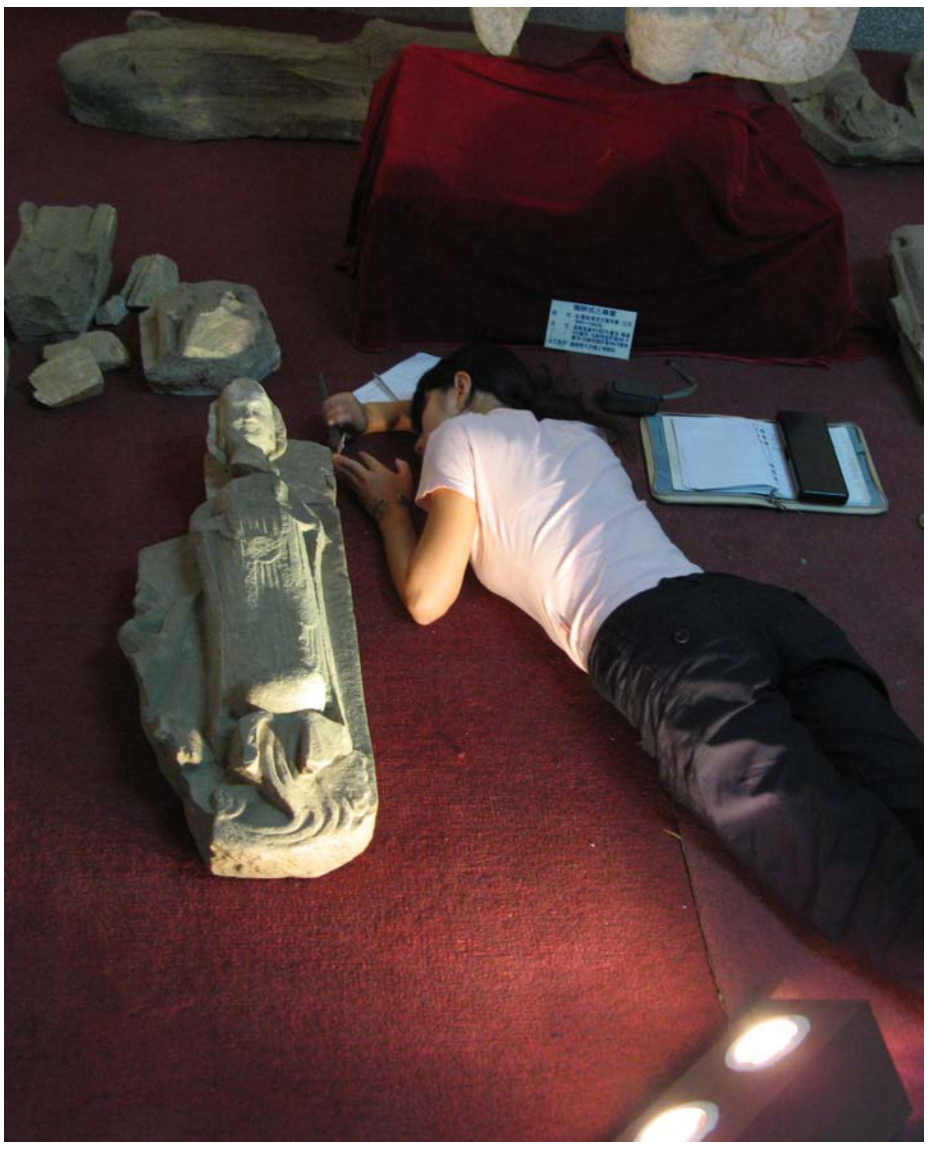
Number of inscriptions

4

Sutra passages

four groups of names taken from sutras

圖 Figure 29



Shaohua measures anything anywhere; photograph taken in 2007

29. Stele from Xinhai Village in Wenshang County, 汶上縣《佛在金棺上囑累經》碑, 589

Dates

589

Number of inscriptions

2

Sutra passages

1

Historical inscriptions

1

圖 Figure 30

Illustration of the same text as the one carved on the stele from Xinhai Village, Śākyamuni Rising from the Golden Coffin, eleventh century, hanging scroll, color on silk, 160 cm × 229.5 cm, Kyōto National Museum. Source: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Syaka-Kinkan.jpg

30. Stele of the Dai family from Jixiang Monastery, Baifutu Township, in Chengwu County 大唐開元廿七年吉祥寺《般若波羅蜜心經》碑, 740

Dates

740

Number of inscriptions

2

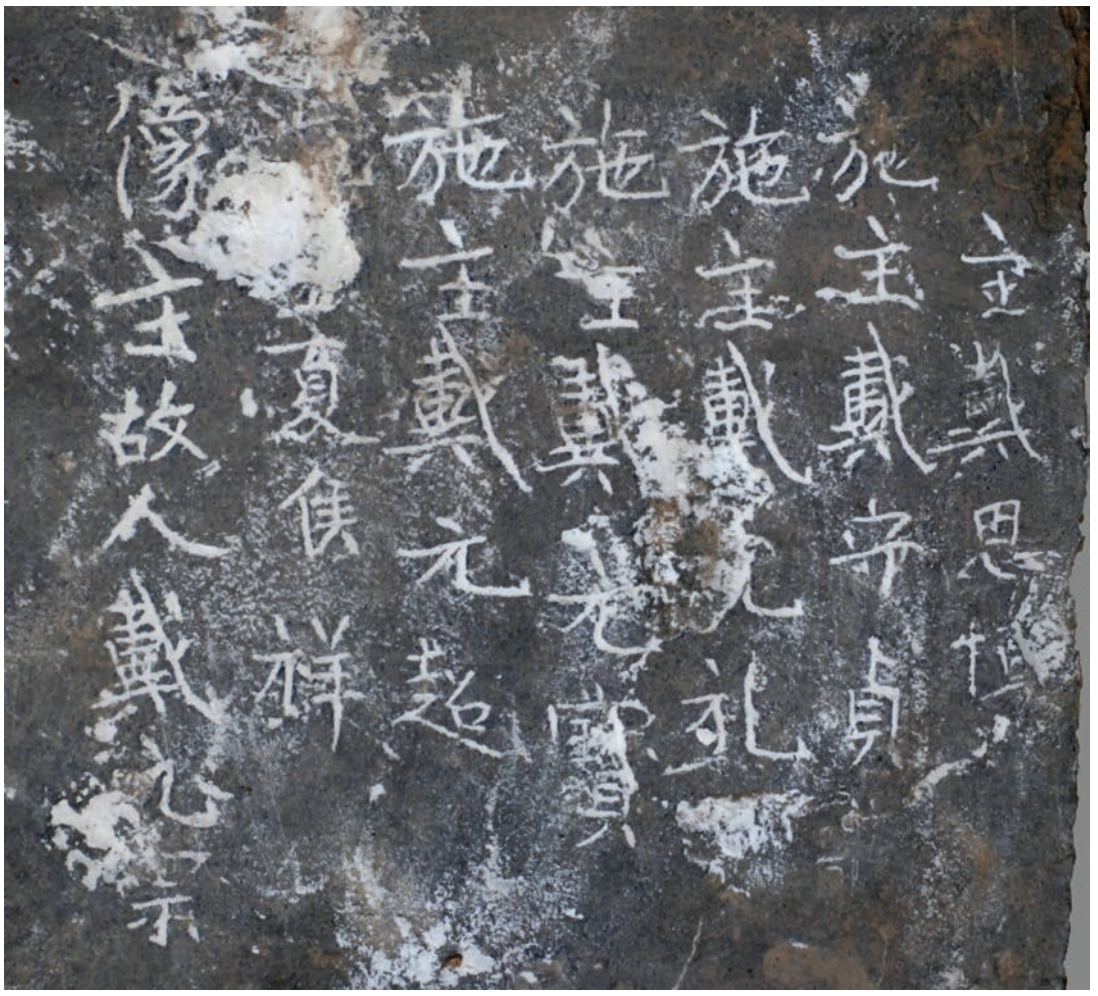
Sutra passages

1

Historical inscriptions

1

圖 Figure 31



Colophon with donors' names of the Dai 戴 family; photograph taken in 2007

31. Fragment of a Stele Carved by Chen Wei□ 元和六年 陳惟□鐫《佛說父母恩重經》殘碑, 811

Dates

811

Number of inscriptions

2

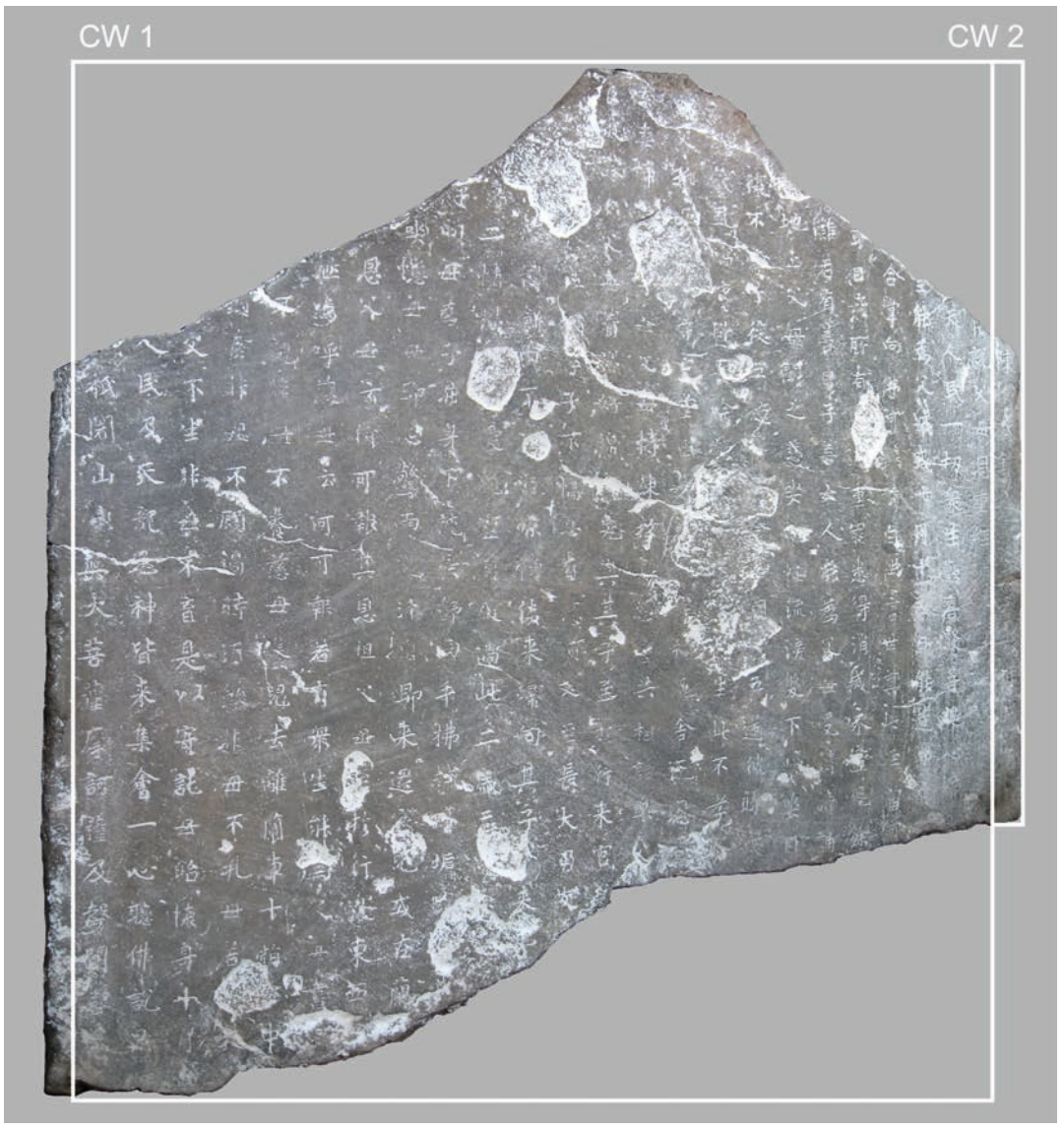
Sutra passages

1

Historical inscriptions

2

圖 Figure 32



The stele fragment with sutra text (CW 1) and colophon (CW 2) marked; photograph taken in 2007

32. Undated Stele from Ningyang County

Dates

?

Number of inscriptions

1

Sutra passages

1

圖 Figure 33

The only surviving rubbing of a now lost stele from Ningyang County comes from the collection of the epigrapher Miao Quansun 繆荃孫 (1844–1919)

33. Stele from Guoman Village, Jinxiang County 後漢乾佑元年郭滿村金鄉縣《佛說父母恩重經》碑, 948

Dates

948

Number of inscriptions

2

Sutra passages

1

Historical inscriptions

1

圖 Figure 34

Stele from Guoman Village lying in the Great People's Court of Chengwu County; photograph taken in 2007

34. Stele from Gongqiu County 乾佑三年龔丘縣《佛說父母恩重經》碑, 950

Dates

950

Number of inscriptions

2

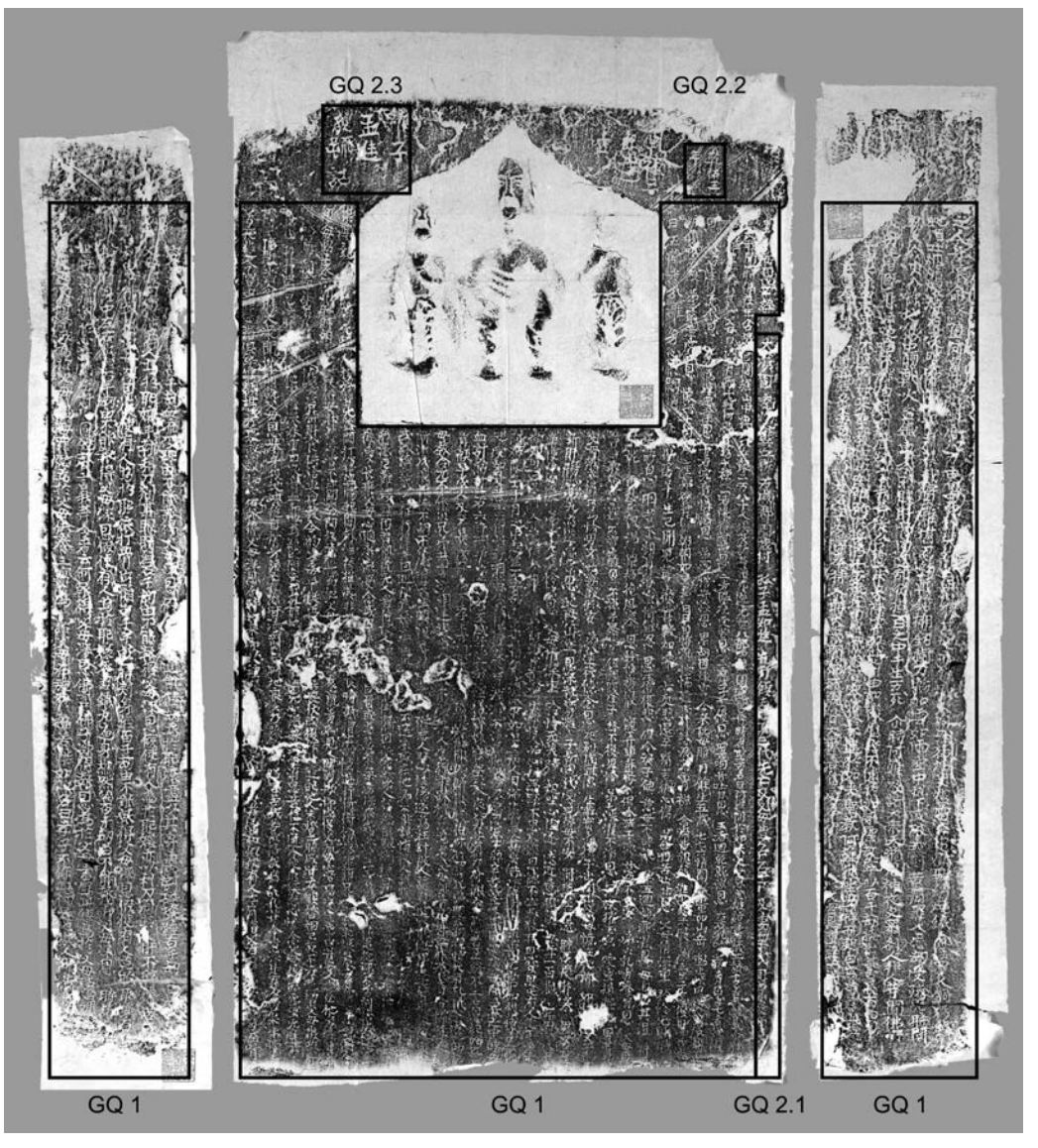
Sutra passages

1

Historical inscriptions

1

圖 Figure 35



Stele from Gongqiu County, rubbings of front and two sides; Beijing University Library, Rare Book Collection 21487

35. Stele from Qinghe Commandery 太平興国九年清河郡《佛說父母恩重經》碑, 984

Dates

984

Number of inscriptions

2

Sutra passages

1

Historical inscriptions

1

圖 Figure 36

Steles in the backyard of the Chengwu Museum; Stele of the Dai family from Jixiang Monastery lying in front; stele from Qinghe Commandery second from front; photograph taken in 2007

36. Fragment of a stele discovered at Luocheng Village, Jinxiang County 北宋雍熙二年中乐城村《佛說父母恩重經》碑, 985

Dates

985

Number of inscriptions

2

Sutra passages

1

Historical inscriptions

1

圖 Figure 37

Examining a stele in the backyard of the Juye County Museum; photograph taken in 2007

37. Stele from Liujing Village, Ningyang County 熙寧三年（1070）六井村《佛說父母恩重經》碑, 1070

Dates

1070

Number of inscriptions

2

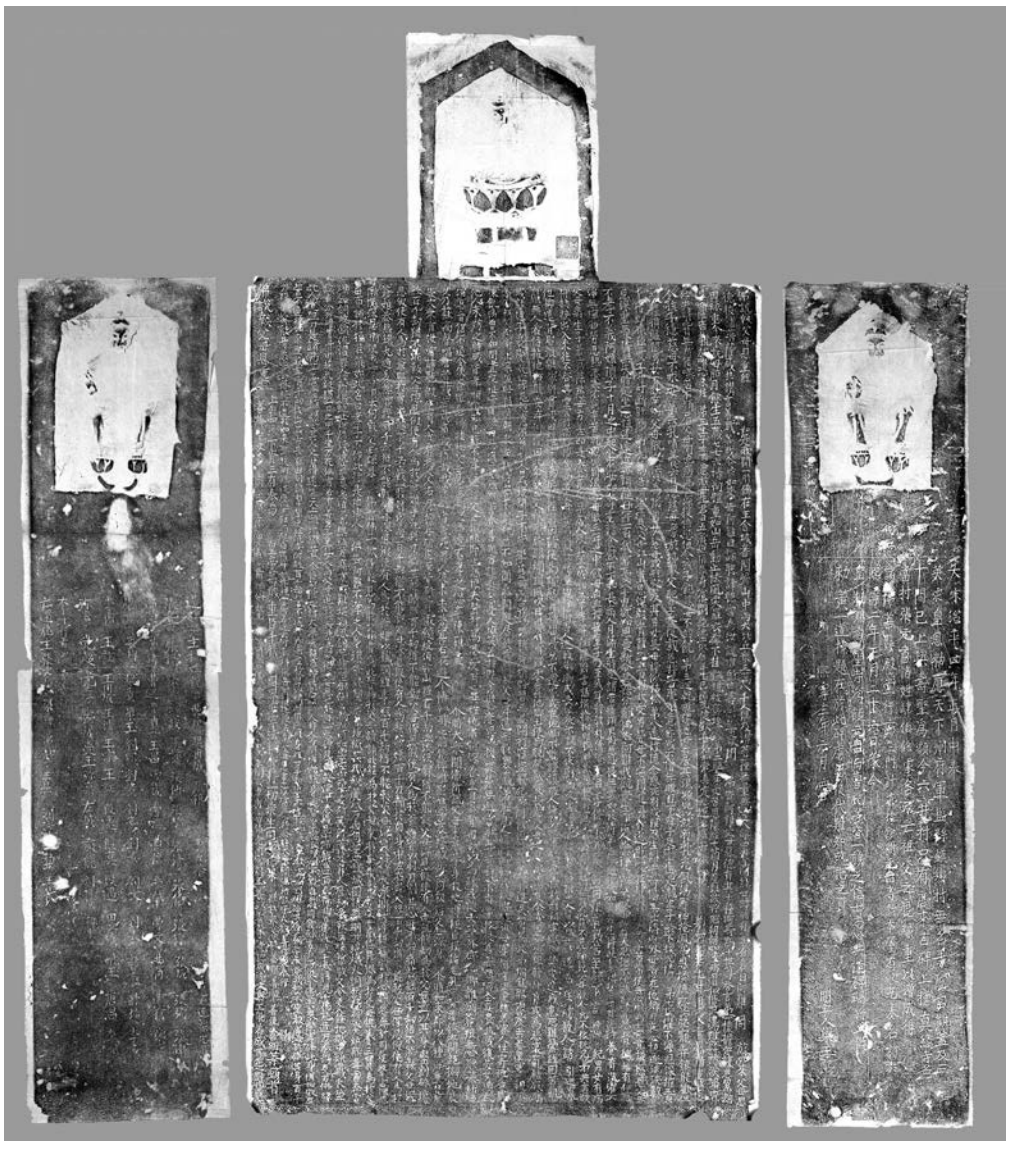
Sutra passages

1

Historical inscriptions

2

圖 Figure 38



The original stele was erected to celebrate a new monastery whose building had been prompted by an imperial edict of 1067. Rubbings kept at Beijing University Library, Rare Book Collection 21488

38. Stele from Juye County 大宋熙寧七年曲防村《佛說父母恩重經》碑, 1075

Dates

1075

Number of inscriptions

2

Sutra passages

1

Historical inscriptions

1

圖 Figure 39

The stele from Juye County is still complete with pedestal, body, and roof; photograph taken in 2015

39. Fragments from the Jinkou Embankment at Yanzhou 兗州金口壩殘石

Dates

from the late sixth century onwards

Number of inscriptions

more than 50

Sutra passages

about 50

圖 Figure 40

Examining stelae fragments from the Jinkou Embankment in the museum in Yanzhou; photograph taken in 2007

40. Wofoyuan 臥佛院 section G, sutra caves 1, 2 (Sichuan 1)

Date

first half of the
eighth century

Number of inscriptions

1

Sutra passages

1

圖 Figure 41

Claudia would rather take notes than climb up to caves 1 and 2; photograph taken in 2010

41. Wofoyuan 臥佛院 sections A and B, sutra caves 29, 33 (Sichuan 2)

Date

first half of the eigth century

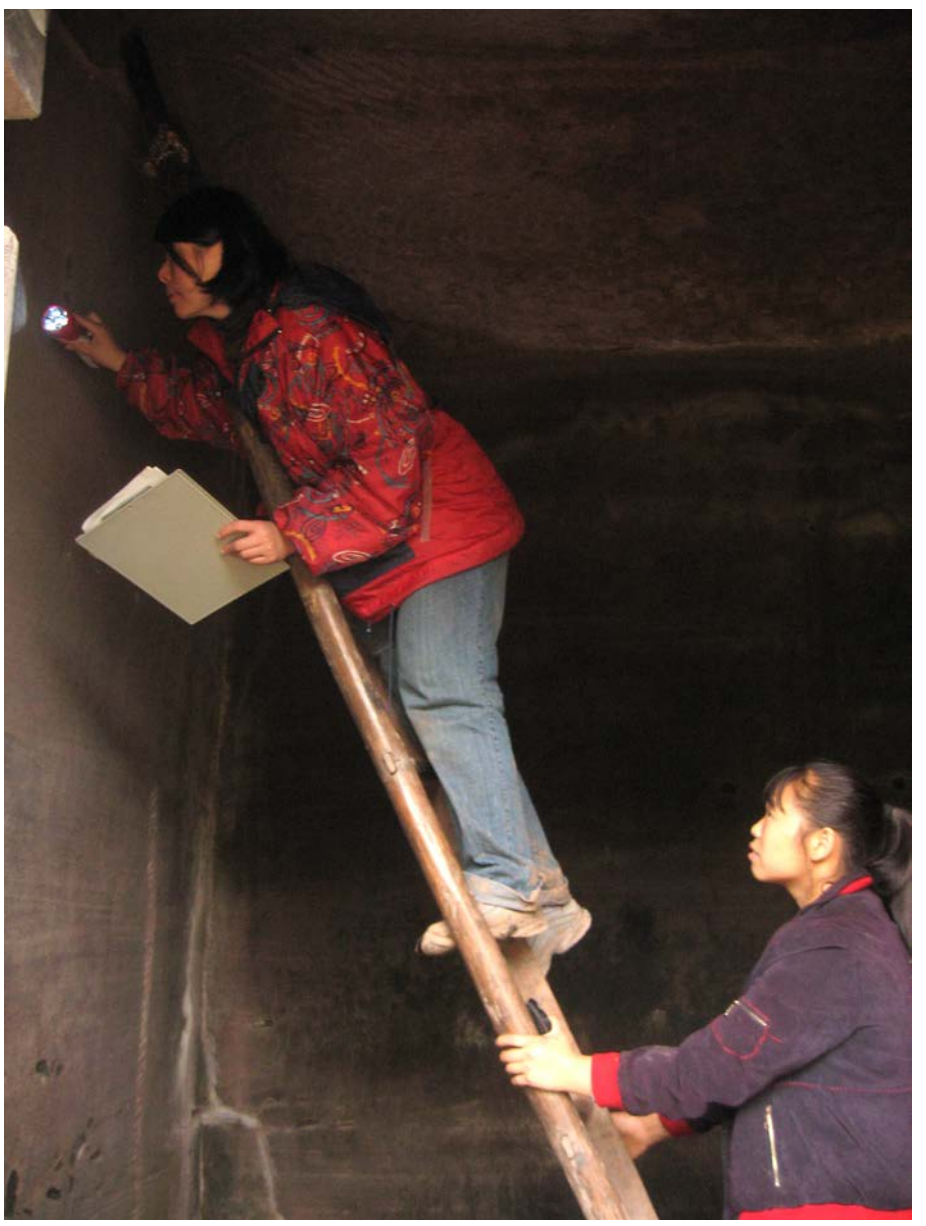
Number of inscriptions

8

Sutra passages

8

圖 Figure 42



Sueyling's explorations in the dark; photograph taken in 2011

42. Wofoyuan 臥佛院 section C, sutra caves 46, 51, 58 (Sichuan 3)

Dates

723, 733, 959,
1114

Number of inscriptions

13

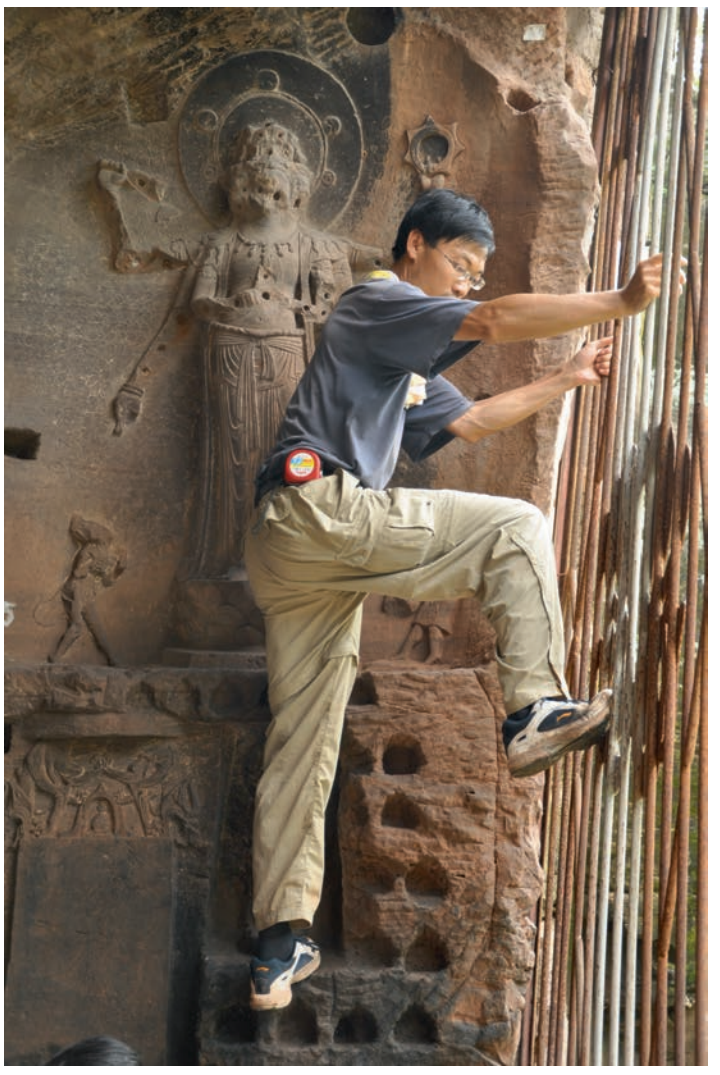
Sutra passages

9

Historical inscriptions

4

圖 Figure 43



He Liqun (opposite cave 46) knows how to climb; photograph taken in 2010

43. Wofoyuan 臥佛院 section D, sutra caves 59, 66 (Sichuan 4)

Dates

735, 776, 959,
975, 1067(?)

Number of inscriptions

13

Sutra passages

5

Historical inscriptions

8

圖 Figure 44

Liu Ming roping down from cave 59; photograph taken in 2010

44. Wofoyuan 臥佛院 section E and F, sutra caves 71, 73, 81, 83, 85 (Sichuan 5)

Dates

first half of the eighth century, 1103

Number of inscriptions

7

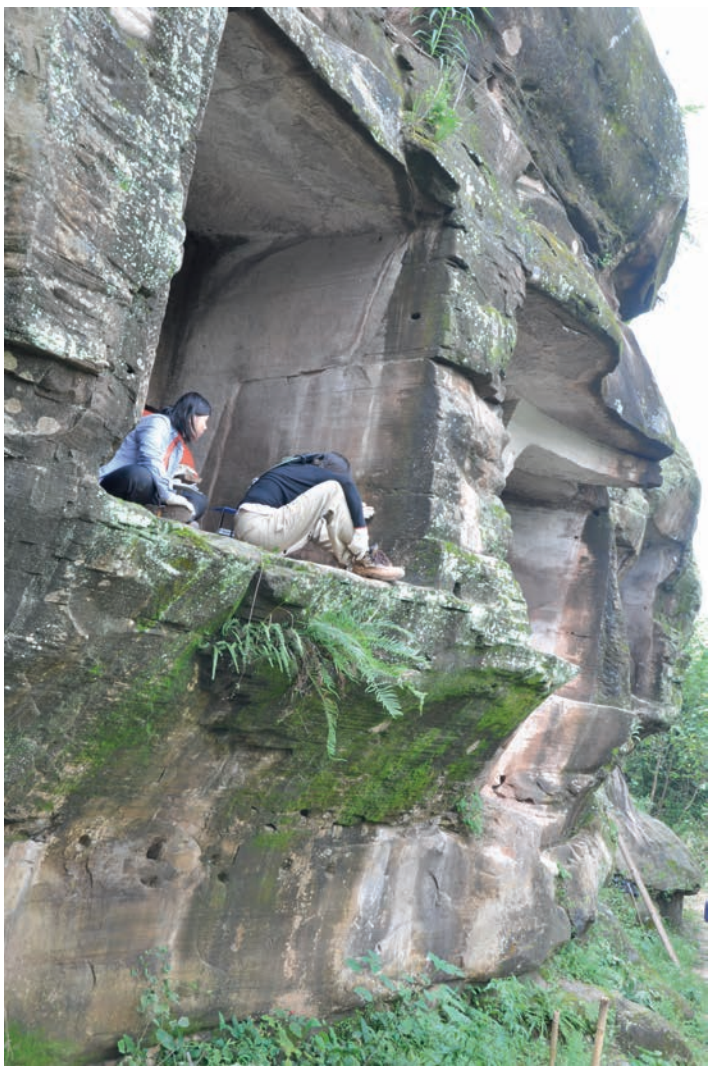
Sutra passages

5

Historical inscriptions

2

圖 Figure 45



Reading stone sutras for hours on end; photograph taken in 2010

45. Wofoyuan 臥佛院 section H, sutra caves 109, 110 (Sichuan 6)

Date

first half of the eighth century

Number of inscriptions

1

Sutra passages

1

圖 Figure 46

On their way back from section H; photograph taken in 2010

46. Yangyue Monastery 陽岳寺, Cangxi County 蒼溪縣

Date

?

Number of inscriptions

2

Sutra passages

2

圖 Figure 47

Not many have seen the sutras at Yangyue Monastery; photograph taken in 2017

47. Bishui Monastery 碧水寺, Mianyang City 綿陽市

Date

May 27, 627

Number of inscriptions

2

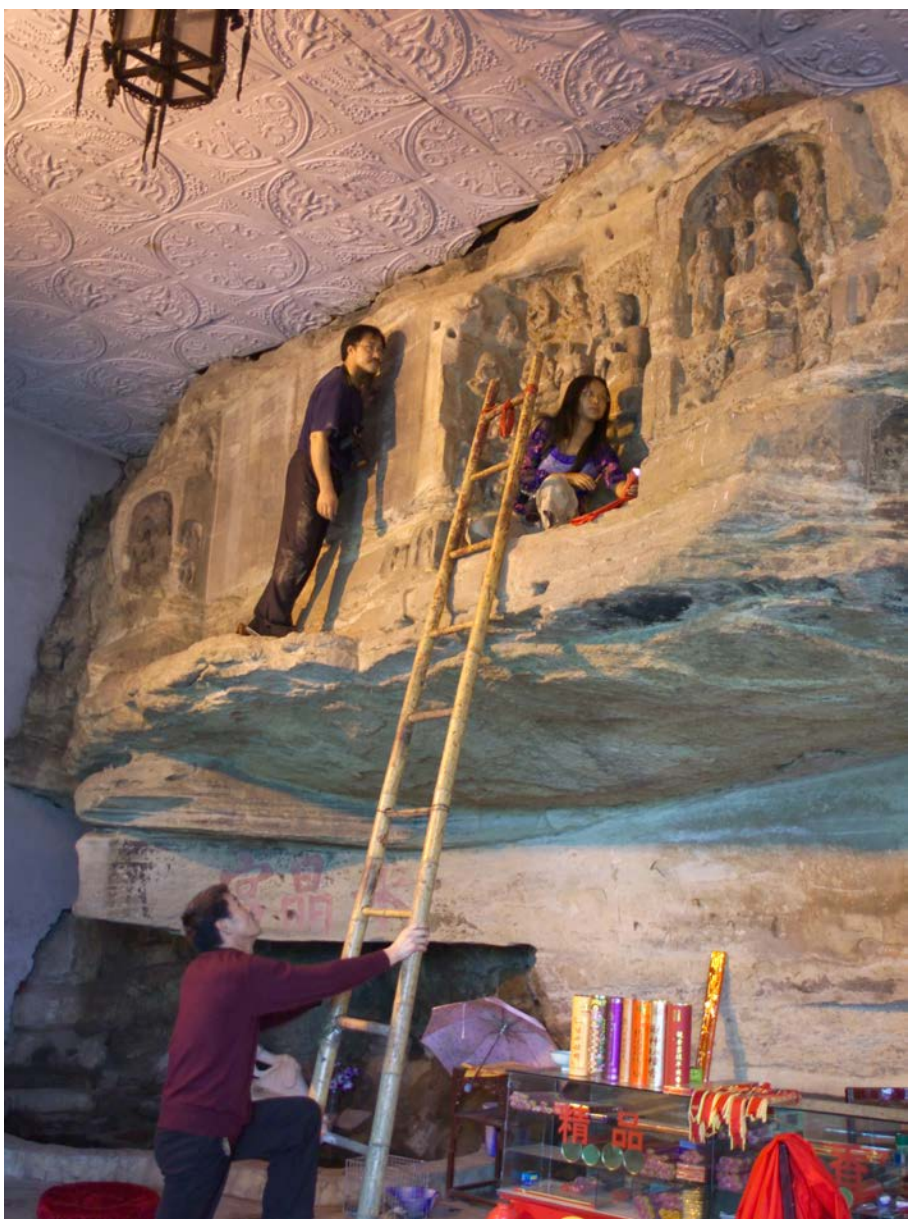
Sutra passages

1

Historical inscriptions

1

圖 Figure 48



Zhang Zong trusts in the *Diamondsutra*; photograph taken in 2005

48. Beishan Monastery 北山院, Mianyang City 綿陽市, Santai County 三台縣

Date

Tang (?)

Number of inscriptions

2

Sutra passages

2

圖 Figure 49

Confined working space I: An engineer from the Institute for Spatial Information and Surveying Technology, University of Applied Sciences Mainz (i3mainz), takes scans of the *Diamondsutra* at Beishan Monastery; photograph taken in 2009

49. Mount Taipeng 太蓬山, Yingshan County 營山縣

Date

(?)

Number of inscriptions

more than 3

Sutra passages

3

圖 Figure 50

Niches with *Diamond Sutra* inscription at Mount Taipeng; the sutra was partly destroyed by a later inscription in large characters, which was again damaged by the Red Guards; photograph taken in 2017

50. Mount Wolong 臥龍山, Zitong County 梓潼縣

Date

August 13, 634

Number of inscriptions

2

Sutra passages

1

Historical inscriptions

1

圖 Figure 51

Confined working space II; photograph taken in 2009

51. East wall of Jinchuanwan 金川灣 cave (Shaanxi volume 1)

Date

662–670

Number of inscriptions

4

Sutra passages

4

圖 Figure 52

First-generation scaffold in the cave at Jinchuanwan; photograph taken in 2010

52. West wall of Jinchuanwan 金川灣 cave (Shaanxi volume 2)

Date

662–670

Number of inscriptions

5

Sutra passages

4

Historical inscriptions

1

圖 Figure 53

Second-generation scaffold in the cave at Jinchuanwan; photograph taken in 2017

53. Xianling Shrine, Sanyuan County 三原縣唐獻陵石佛殿和石座, 639

Date

639

Number of inscriptions

5

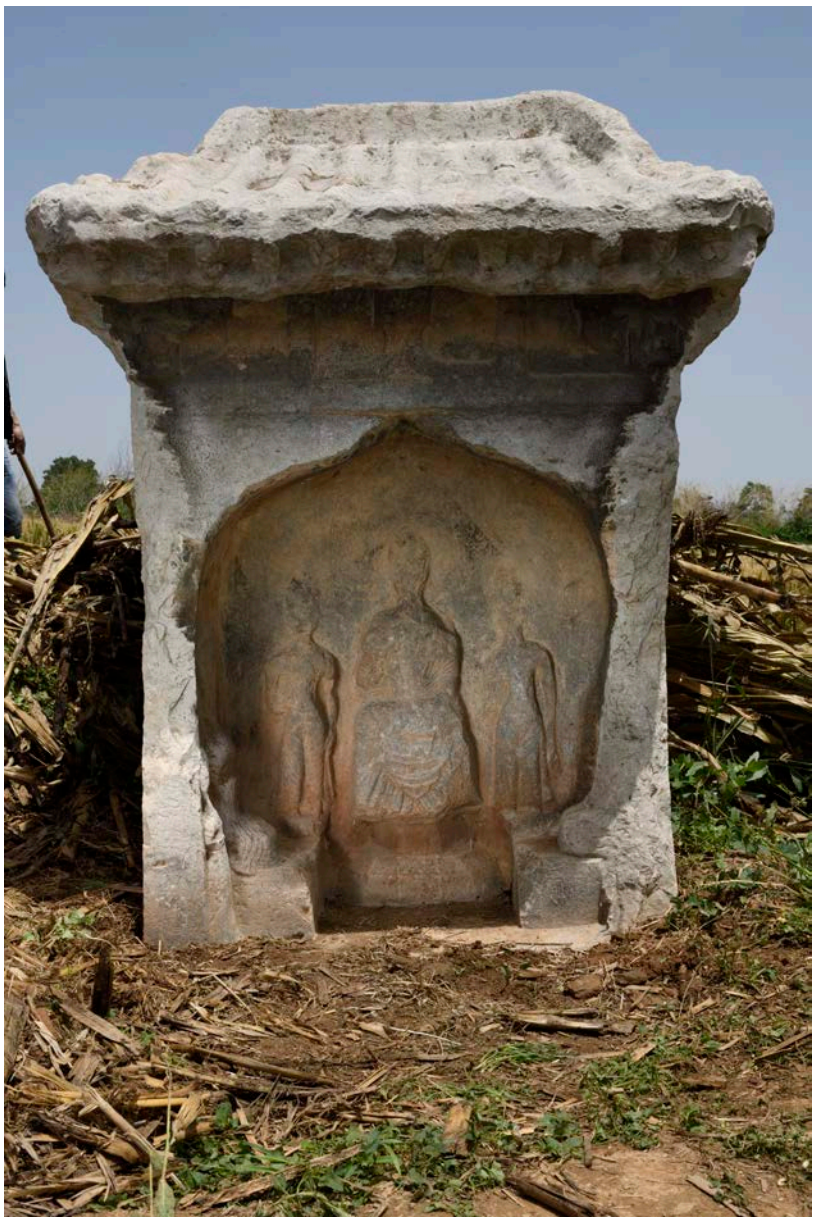
Sutra passages

2

Historical inscriptions

3

圖 Figure 54



Buddhist shrine close to the imperial tomb of Emperor Gao of the Tang; photograph taken in 2018

54. Stele of Huigong from Famen Monastery, Fufeng County 惠恭之碑 扶風縣 法門寺 656

Date

656

Number of inscriptions

2

Sutra passages

1

Historical inscriptions

1

圖 Figure 55

On the back of the impressive memorial stele for Monk Huigong, the *Deathbed Injunction Sutra* was carved

55. Sutra Texts on the Central Pillar of Qianfo Cave, Dafo Monastery, Binxian 彬縣大佛寺千佛洞中心柱刻經, 671

Date

671

Number of inscriptions

3

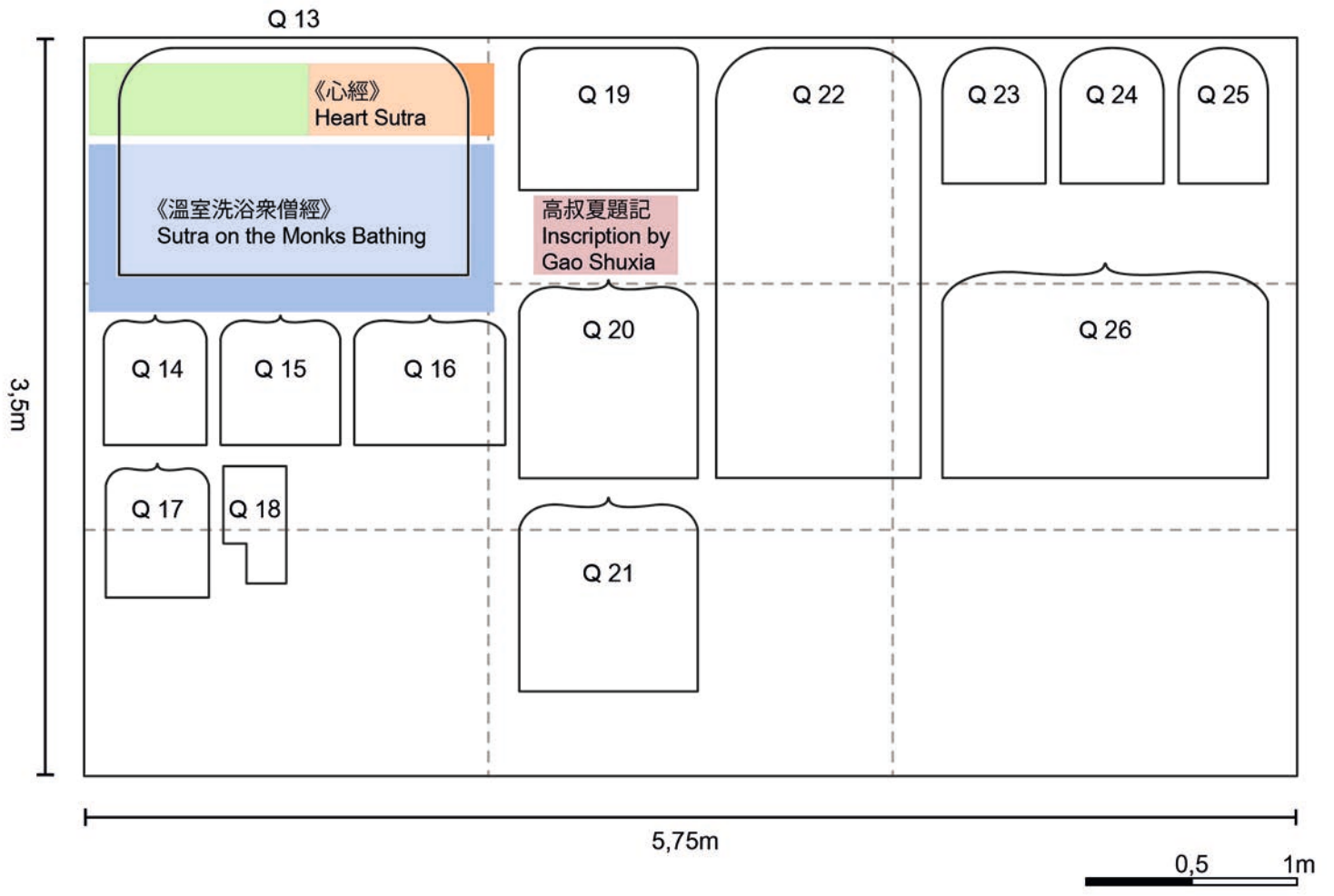
Sutra passages

2

Historical inscriptions

1

圖 Figure 56



Thousand Buddha Cave at Dafo Monastery is the only known location where sutra texts were carved on a central pillar. Schema of distribution of niches across the west wall of the central pillar and location of the sutra texts

56. Cishan Monastery in Linyou County 麟游縣 慈善寺, second half of seventh century

Date

second half of
seventh century

Number of inscriptions

4

Sutra passages

1

Historical inscriptions

3

圖 Figure 57

Sueyling reading at the foot of the Buddha at Cishan Monastery; photograph taken in 2010

57. Fragment with the *Deathbed Injunction Sutra* preserved at Forest of Steles Museum in Xi'an 《佛垂般涅槃略説教誡經》殘碑藏於西安市 碑林博物院

Date

?

Number of inscriptions

1

Sutra passages

1

圖 Figure 58

西安碑林博物院藏《佛垂般涅槃略説教誡經》殘石；2016 年拍攝
The Xi'an Forest of Steles Museum has many epigraphic treasures like this stone fragment with the *Deathbed Injunction Sutra*; photograph taken in 2016

58. Stone fragment from Huiri Monastery reporting about the carving of “mantras on stone walls” 石壁真言 and “Dhāraṇī pillars” 幢,Tang

Date

Tang

Number of inscriptions

2

Dhāraṇī

1

Historical inscriptions

1

圖 Figure 59

Fragment of Huiri Monastery; photograph taken in 2020

59. Stele Preserved at Taikun Monastery, Jingyang County 碑藏於涇陽縣 太壹寺, 771

Date

771

Number of inscriptions

Sutra passages

Historical inscriptions

圖 Figure 60

Working to document the stele preserved at Taikun Monastery; photograph taken in 2018

60. Dhāraṇī Pillar preserved at Taikun Monastery, Jingyang County
經幢藏於涇陽縣 太壺寺, 771

Date

771

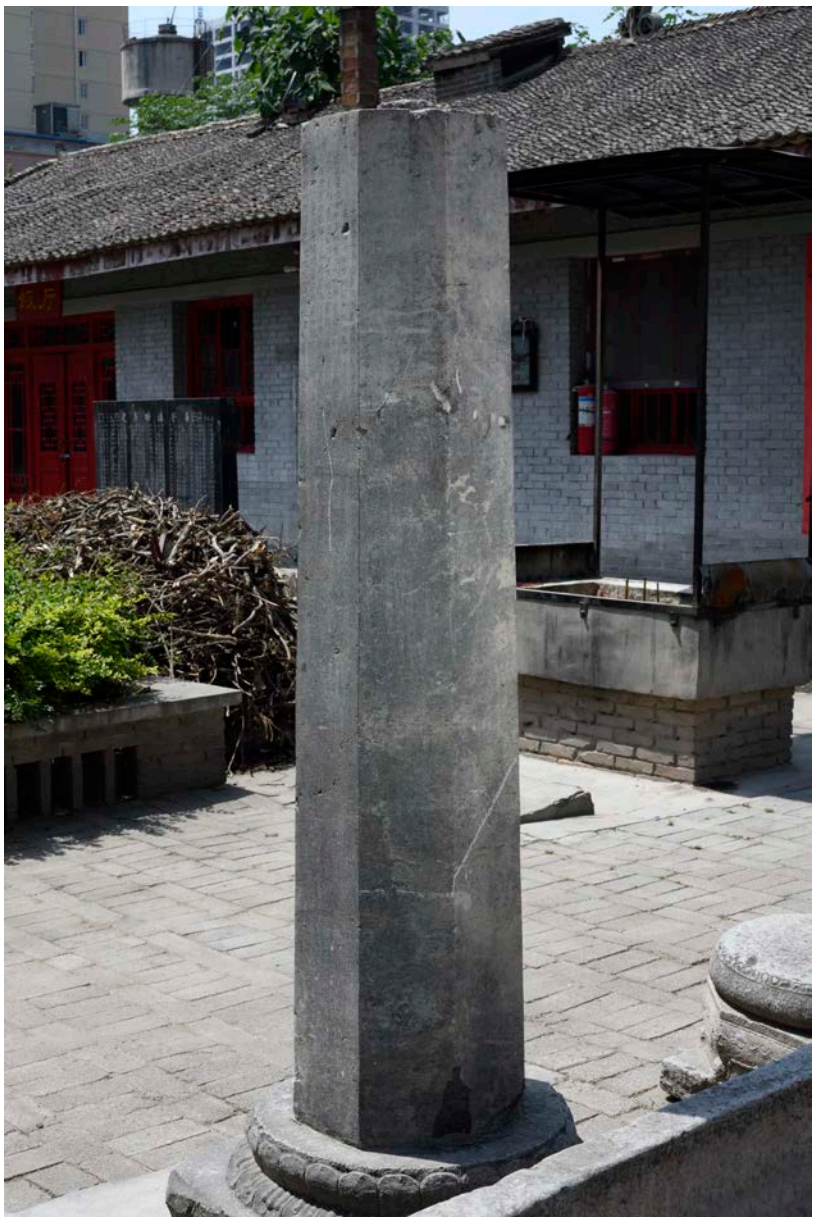
Number of inscriptions

1

Sutra passages

1

圖 Figure 61



The Dhāraṇī Pillar at Taikun Monastery is just one of several hundred specimen of that kind in China, we cannot document all of them; photograph taken in 2018

61. Votive Stele from Azure Dragon Monastery in Xi'an 造像 西安市 青龍寺, first half of the eighth century

Date

first half of the eighth century

Number of inscriptions

2

Sutra passages

2

圖 Figure 62

The Stele from Azure Dragon Monastery is truly a unique monument; a votive niche in front, sutra texts on the sides and on the back, it may have been venerated as a shrine at famous Azure Dragon Monastery, where Kūkai 空海 (774–835) found his destination; photograph taken in

62. Stone Lantern Dhāraṇī Pillar Preserved at Azure Dragon Monastery in Xi'an 經幢 西安市 青龍寺, 831

Date

831

Number of inscriptions

3

Sutra passages

2

Historical inscriptions

1

圖 Figure 63

The fragment of an octagonal pillar inscribed with *dhāraṇī* texts stood in front of the main hall of Azure Dragon Monastery from 831–845, when it was destroyed by imperial decree during the *huichang* era persecution

63. Stone Wall Fragment with the *Diamond Sutra*, preserved at the Forest of Steles Museum in Xi'an 《金剛經》殘石壁藏於西安市 碑林博物院, ninth to twelfth century

Date

ninth to twelfth century

Number of inscriptions

1

Sutra passages

1

圖 Figure 64

Our stone fragment with the text of the *Diamond Sutra* (ca. 1 x 0.5 m) can be reconstructed into a stone wall of five or six horizontal registers with several sutra texts measuring 2 x 3.8 m!

52. Jinci Museum 晉祠, Taiyuan 太原

Date

September 29, 699

Number of inscriptions

2

Sutra passages

1

Historical inscriptions

1

圖 Figure 65

Examination of some of the steles kept in Jinci Museum; photograph taken in 2008

Texts

T# 156

Great Skillful Means Sutra on the Buddha's Repayment of Kindness
《大方便佛報恩經》

the first 5 of a total of 7 scrolls
Approximate number of characters: 50.000
Location: Wofoyuan 臥佛院 caves 109, 110

T# 202

Sutra of the Wise and the Foolish
《賢愚經》

***Sutra Spoken by the Buddha on the Merit and Virtue in Renouncing the Householder's Life* 佛說出家功德經: A revised and slightly enlarged version of the first part of the "Chapter on Sirī-vaddhi's Merit and Virtue in Renouncing the Householder's Life 出家功德尸利苾提品"**
Approximate number of characters: 700
Location: Wofoyuan, cave 33, wall f
Translation made by our team

T# 223 (or T# 1509)

Great Perfection of Wisdom Sutra (or *Treatise on the Great Perfection of Wisdom*)
《摩訶般若波羅蜜經》 （《大智度論》）

Passage on Seventeen/Eighteen Aspects of Emptiness 十七/十八空節文
Approximate number of characters: 53 or 72
Locations: Mount Hongding 洪頂山, Mount Culai 徂徠山
Translation of passages made by our team

T# 227

Shorter Version of the Great Perfection of Wisdom Sutra
《小品般若波羅蜜經》

Passage defining the Perfection of Wisdom
Approximate number of characters: 77
Location: Mount Sili 司里山
Translation of passage made by our team

T# 232

Sutra on the Great Perfection of Wisdom Spoken by Mañjuśrī
《文殊師利所説摩訶般若波羅蜜經》

Passage on the Correct Law 正法節文
Approximate number of characters: 297
Locations: Mount Shuiniu Stele 水牛山碑; stele fragment from Yanzhou, Jinkou embankment 兗州金口壩
Translation of passage made by our team

Passage of 98 characters 九十八字節文
Approximate number of characters: 98
Locations: Mount Hongding 洪頂山 (two versions); Mount Yi 繹山 (two versions); Mount Jian 尖山; Mount Culai 徂徠山; Mount Long 龍山; Mount Yang 陽山 (lost); Steles fragments from Yanzhou, Jinkou embankment 兗州金口壩 (at least two versions)
Translation of passage made by our team

Passage of 54 characters 五十四字節文
Approximate number of characters: 54
Locations: Mount Hongding 洪頂山, Mount Shuiniu 水牛山
Translation of passage made by our team

T# 235

Diamond Perfection of Wisdom Sutra
《金剛般若波羅蜜經》

entire sutra
Approximate number of characters: 5.500
Locations: Wofoyuan 臥佛院 caves 33, 46, 71; Mount Taipeng 太蓬山 in Yingshan County 營山縣 (three versions); Jinchuanwan 金川灣 west wall; Bishui Monastery 碧水寺, Mianyang City 綿陽市; Beishan Monastery 北山院, Mianyang City 綿陽市

The first 15 (?) sections of the traditional division into 32 sections
Approximate number of characters: 2.750
Location: Mount Tai 泰山
T#235, 8: 748c20-749c15
Approximate number of characters: 1.640
Location: Xianling Shrine 唐獻陵石佛殿和石座, Sanyuan County 三原縣

Section 15 of the traditional division into 32 sections
Approximate number of characters: 280

Location: Stele from Shengguo Monastery in Qufu 曲阜勝果寺碑
Translation of passage made by our team

Stone Wall Fragment
Approximate number of characters: ca. 300 (originally ca. 5.000 characters)
Location: Forest of Steles Museum in Xi'an 西安碑林博物院

T# 245

Sutra Spoken by the Buddha on the Perfection of Wisdom of Humane Kings
《佛說仁王般若波羅蜜經》

Passage defining the Perfection of Wisdom
Approximate number of characters: 65
Location: Mount Hongding 洪頂山
Translation of passage made by our team

T# 251

Heart of the Perfection of Wisdom Sutra
《般若波羅蜜多心經》

entire sutra
Approximate number of characters: 265
Locations: Stele from Jixiang Monastery in Chengwu County 成武縣吉祥寺碑; Wofoyuan 臥佛院 caves 29 wall i, cave 71 wall d; Dafo Monastery 大佛寺 Binxian 彬縣; Forest of Steles Museum in Xi'an 西安碑林博物院; Taikun Monastery 太壺寺, Jingyang County 涇陽縣;

T# 262

Sutra of the Lotus of the Wonderful Law
《妙法蓮華經》

entire sutra
Approximate number of characters: 70.000
Location: Wofoyuan 臥佛院 caves 1, 2; Jinchuanwan 金川灣 west wall

***Sutra on the Perceiver of the World's Sounds*《觀世音經》**
Approximate number of characters: 1.500
Location: Haitan Monastery Stele in Dongping County 東平縣海檀寺碑; Xianling Shrine 唐獻陵石佛殿和石座, Sanyuan County 三原縣
Translation in WATSON 1993 modified by our team

Passage in prose from the "Chapter on the Universal Gate 普門品"
Approximate number of characters: 87
Location: Yellow Stone Cliff 黃石崖
Translation of passage made by our team
Names of participants in the Dharma assemblies of the *Lotus Sutra*
Approximate number of characters: ca. 50
Location: Mingdao Monastery in Linqu County 臨朐縣明道寺碑
Translation of passage made by our team

T# 279

The Great Expansive Buddha Flower Garland Sutra
《大方廣佛華嚴經》

entire sutra
Approximate number of characters: 577.200
Location: Jinci Museum 晉祠, Taiyuan 太原

T# 365

Sutra on the Contemplation of the Buddha of Immeasurable Life
《觀無量壽佛經》

Opening passage 經首序文
Approximate number of characters: 177
Location: Mount Gang 崗山
Translation of passage made by our team

T# 366

Sutra Spoken by the Buddha on Amitābha
《佛說阿彌陀經》

entire sutra
Approximate number of characters: 1.900
Location: Wofoyuan 臥佛院 cave 46 wall f

T# 369

Spell Spoken by Buddha Amitābha
《阿彌陀佛說咒》

entire spell
Approximate number of characters: 200
Location: Wofoyuan 臥佛院 cave 46 wall h

T# 374

Great Parinirvāṇa Sutra
《大般涅槃經》

The first 14 scrolls (with a few omissions) of a total of 40 scrolls; in addition, scroll 22
Approximate number of characters: 100.000
Location: Wofoyuan 臥佛院 cave 59 walls d, e, f, 66, walls d, e, f, 83 wall d, 51 wall f, 46 wall d

Passage on the Contemplation of the Real Attributes 觀實相節文
Approximate number of characters: 319
Location: Mount Sili 司里山
Translation of passage made by our team

Verse of the Thus Come One Witnessing Nirvana 如来證涅槃偈
Approximate number of characters: 20
Location: Yellow Stone Cliff 黃石崖
Translation of passage made by our team

Verse of Impermanence of All Conditioned Phenomena 諸行無常偈
Approximate number of characters: 16
Location: Mount Jian 尖山, Yellow Stone Cliff 黃石崖
Translation of passage made by our team

T# 389

Sutra of the Deathbed Injunction Briefly Spoken by the Buddha on the Point of Parinirvāṇa
《佛臨般涅槃略說遺教經》
entire sutra
Approximate number of characters: 2.400
Locations: Wofoyuan 臥佛院 cave 33 wall e; Forest of Stelae Museum in Xi'an 西安碑林博物院; Stele of Huigong from Famen Monastery, Fufeng County 惠恭之碑 扶風縣 法門寺

T# 397

Great Extensive Great Collection Sutra
《大方等大集經》

Passage from the "Piercing the Bodhi Chapter 穿菩提品" (i. e. "Chapter on the Bodhisattva of Ocean-like Wisdom 海慧菩薩品")
Approximate number of characters: 900
Location: Mount Tie 鐵山
Translation of passage made by our team

Passage on the Six Perfections 六波羅蜜節文
Approximate number of characters: 48
Locations: Mount Hongding 洪頂山, Mount Tie 鐵山
Translation of passage made by our team

T# 410

The Great Extensive Sutra on the Ten Wheels
《佛说大方廣十輪經》

entire sutra
Approximate number of characters: 50.000
Location: Jinchuanwan 金川灣 east wall

T# 411

Great Vehicle Great Collection Sutra on the Earth-Store Bodhisattva and the Ten Wheels
《大乘大集地藏十輪經》

Excerpt on Meditation 禪法略出
Approximate number of characters: 700
Location: Wofoyuan 臥佛院 cave 59, wall f;

T# 440

Sutra Spoken by the Buddha on Buddha Names
《佛說佛名經》

entire sutra
Approximate number of characters: 30.000
Location: Wofoyuan 臥佛院 cave 29, walls d ,e and f

T# 454

Sutra Spoken by the Buddha on Maitreya's Rebirth Below and Accomplishing Buddhahood
《佛說彌勒下生成佛經》

entire sutra
Approximate number of characters:
Location: Taikun Monastery 太壺寺, Jingyang County 涇陽縣

T# 475

Sutra Spoken by Vimalakīrti
《維摩詰所說經》

entire sutra
Approximate number of characters: 25.000
Location: Wofoyuan 臥佛院 cave 85, walls d ,e and f

Passage on the Contemplation of the Tathagata 觀如來節文 from chapter 12 "Vision of Akṣobhya Buddha 見阿閦佛品"
Approximate number of characters: 400
Location: Mount Ge 葛山; Tianming Monastery Stele in Sishui 泗水天明寺碑
Translation of passage made by our team

T# 515

Sutra on the Tathagata Teaching King Prasenajit
《如來示教勝軍王經》

entire sutra
Approximate number of characters: 3.000
Location: Jinchuanwan 金川灣 west wall
Translation made by our team

T# 586

Sutra of the Questions of Viśeṣacintibrahma
《思益梵天所問經》

Passage on the Six Perfections 六波羅蜜節文
Approximate number of characters: 78
Location: Stele from Pingyin County 平陰縣碑, Mount Jian 尖山
Translation of passage made by our team

T# 613

Sutra on the Secret Essentials of the Meditation Method
《禪法祕要經》

Several excerpts on Meditation 禪法略出
Approximate number of characters: 2.400
Location: Wofoyuan 臥佛院 cave 59, wall f;

T# 664

Golden Light Sutra in Combined Parts
《合部金光明經》

Srolls 1 and 2 out of a total of 8 scrolls
Approximate number of characters: 20.000
Location: Wofoyuan 臥佛院 cave 73 walls d, e; cave 76 wall d

T# 671

Sutra of Arrival in Laṅkā
《入楞伽經》

Opening passage 經首序文
Approximate number of characters: 188
Location: Mount Gang 崗山 (two versions)
Translation of passage made by our team

T# 701

Sutra on the Community of Monks Bathing in a Heated Chamber
《佛說溫室洗浴眾僧經》

entire sutra
Approximate number of characters: 1.500
Location: Dafo Monastery 大佛寺 Binxian 彬縣

T# 702

Sutra Spoken by the Buddha on the Merit of Donating Lamps
《佛説施燈功德經》

entire sutra, but in an abbreviated version
Approximate number of characters: 1.000
Location: Forest of Steles Museum in Xi' an 西安碑林博物院

T# 967

Dhāraṇī of the Jubilant Corona
《佛頂尊勝陀羅尼經》

entire sutra
Approximate number of characters: 1.200
Location: Wofoyuan 臥佛院 cave 46 wall f
excerpt (T#967, 19: 351a1–b1 and 352a26–352b23)
Approximate number of characters: 750
Location: Forest of Steles Museum in Xi' an 西安碑林博物院 (stele from Azure Dragon Monastery)
Translation modified after KIESCHNICK 2019, 2: 120–123, for §14–16.
version in 46 verses
Approximate number of characters: 700
Location: Forest of Steles Museum in Xi' an 西安碑林博物院 (stone lantern from Azure Dragon Monastery)
only *dhāraṇī*
Approximate number of characters: 220
Location: Beishan Monastery 北山院, Mianyang City 綿陽市

T# 1161

Sutra Spoken by the Buddha on the Contemplation on the Two Bodhisattvas King of Medicine and Superior Physician
《佛說觀藥王藥上二菩薩經》

Passage on the Names of 53 Buddhas (T#1161, 20: 664a4–29)
Approximate number of characters: ca. 400
Location: Yangyue Monastery 陽岳寺, Cangxi County 蒼溪縣
Translated in BIRNBAUM 1979, 132–133.

T# 1331

Dhāraṇī Sutra Spoken by the Buddha of the Consecration of the Seventy-two Thousand Spirit Kings Protecting the Bhiksu
《佛說灌頂七萬二千神王護比丘咒經》

Scroll 12: *The Consecration Sutra Spoken by the Buddha that Rescues from Sin and Enables Salvation from Birth and Death* 佛說灌頂拔除過罪生死得度經; scroll 11: *The Consecration Sutra Spoken by the Buddha Concerning Rebirth in the Pure Lands of the Ten Directions According to One's Wish* 佛說灌頂隨願往生十方淨土經
Approximate number of characters: 10.000
Location: Wofoyuan 臥佛院 cave 33 walls d, e

T# 1360

The *Dhāraṇī Sutra of the Six Gates Spoken by the Buddha*
《佛說六門陀羅尼經》

entire sutra
Approximate number of characters: 350
Location: Wofoyuan 臥佛院 cave 33 walls e
; Taikun Monastery 太壺寺, Jingyang County 涇陽縣
Translation made by our team

T# 1982

Compilation of Veneration and Repentance Rituals from All Sutras
《集諸經禮懺儀》

***Sutra on the Seven Roster Buddha Names* 七階佛名經**
Approximate number of characters: 440
Location: Jinchuanwan 金川灣 west wall
Translation made by our team

T# 2106

Assembled Records of Response of the Three Jewels in the Spiritual Realm (i. e. China)
《集神州三寶感通錄》

***The Transmission of [the image of] Buddha Amitābha and the 52 bodhisattvas* 阿弥陁佛并五十二菩薩傳**
Approximate number of characters: 400
Location: Mount Wolong 臥龍山, Zitong County 梓潼縣
Translation of passage made by our team

T# 2148

Catalog of All Canonical Scriptures

《眾經目錄》

scroll 1 completed, scroll 2 in part
Approximate number of characters: 12.500
Location: Wofoyuan 臥佛院, cave 46 wall d

T# 2875

Sutra of the Ten Evils Chapter of the Flower Garland of Great Wide and Vast
《大方廣華嚴十惡品經》

Passage on the Hell for Those Who Break the Fast 破齋者墮地獄節文
Approximate number of characters: 210
Location: Stele from Shifo Monastery in Juye 巨野縣石佛寺刻經碑
Translation of passage made by our team

T# 2885

Sutra of Liberation and Breaking the Attributes of the Mind through the Wisdom Stored in the Ocean of Buddha-nature
《佛性海藏智慧解脫破心相經》

first of two known scrolls
Approximate number of characters: 8.800
Location: Wofoyuan 臥佛院, cave 46 wall e

T# 2887

Sutra on the Profound Kindness of Parents Spoken by the Buddha
《父母恩重經》

entire sutra
Approximate number of characters: 800–1.000
Location: Steles from Jixiang Monastery in Chengwu County 成武縣吉祥寺碑 (four versions: stele of the Dai family from Jixiang Monastery; fragment of a Stele Carved by Chen Wei□; stele from Guoman Village, Jinxiang County; Stele from Qinghe Commandery); Steles from Ningyang County 寧陽縣碑 (three versions: undated Stele from Ningyang County; stele from Gongqiu County; stele from Liujing Village); Fragment of a stele discovered at Luocheng Village, Jinxiang County 北宋雍熙二年中乐城村《佛說父母恩重經》碑; Stele from Juye County 曲防村《佛說父母恩重經》碑; Wofoyuan 臥佛院 cave 59 walls a, f (two versions)
Translation in ARAI 2005 modified by our team

Collation with manuscripts S. 1204, Bei 7368, Bei 7353, 羽 411

Spell of the Glorious Buddha Crown
《阿彌陀佛說咒》

entire spell
Approximate number of characters: 600
Location: Wofoyuan 臥佛院 cave 46 wall h

extra-canonical

Sutra on the Perfection of Wisdom in the Sutras
《佛說脩多羅般若波羅蜜經》

entire sutra
Approximate number of characters: 2.200
Location: Wofoyuan 臥佛院 cave 46 wall f

extra-canonical

Elucidation of the Shallow and Profound Teachings, Matched to Spiritual Capacities, on Giving Rise to Bodhi-mind [as found] in the Sutras
《明諸經中對根淺深發菩提心法》

entire sutra
Approximate number of characters: 11.000
Location: Jinchuanwan 金川灣 east wall

extra-canonical

Elucidation of the Different Teachings on Giving Rise to Bodhi-mind [with regard to] Two Levels of People, the Mundane and the Transmundane, [as found] in the Sutras of the Great Vehicle
《明諸大乘修多羅內世間出世間兩階人發菩提心同異法》

entire sutra
Approximate number of characters: 7.000
Location: Jinchuanwan 金川灣 east wall

extra-canonical

Brief Excerpts from the Moon-store Section Scripture of the Great Collection
《大集月藏分經略抄出》

entire sutra
Approximate number of characters: 6.500
Location: Jinchuanwan 金川灣 east wall

extra-canonical

Sutra on the Merit of Reverence of Pure, Splendid Display, Entrusted by the Thus Come One from the Golden Coffin
《如來在金棺囑累清淨莊嚴敬福經》

entire sutra
Approximate number of characters: 1.800
Location: Cishan Monastery 慈善寺, Linyou County 麟游縣; Stele from Xinhai Village in Wenshang County, 汶上縣《佛在金棺上囑累經》碑
New translation by our team

extra-canonical

Dhāraṇī of the Great White Parasol Buddha-Corona by all Thus Come Ones
《一切如來白傘蓋大佛頂陀羅尼》

entire sutra

Approximate number of characters: 5.200
Location: Taikun Monastery, Jingyang County 涇陽縣 太壺寺

Excerpts from Reviews

T.H. Barrett, *Central Asiatic Journal* Vol. 58, 2015, No. 1–2, 225–226 (Shandong 1; Sichuan 1)

It gives immense pleasure to see the inception of a new series on the antiquities of Asia produced to the very highest standards and incorporating international collaborative scholarship of the very highest order. The production values in evidence in these lavish volumes set new standards for such projects, incorporating as they do in visual form all the information an art historian or archaeologist might need . . .

. . . Though this review has somewhat invidiously singled out two contributions from within these volumes, it must be emphasised that one of the chief delights of reading them is the keen sense that they are the products of many hands, all skilfully orchestrated by the chief editors . . .

. . . Certainly anyone with an eye for real academic quality will await the appearance of further volumes in this landmark series with the keenest interest.

Toshihide Numata Book Award Announcement 2015 (Sichuan 1)

The Toshihide Numata Book Award in Buddhism is awarded on an annual basis to an outstanding book or books in the area of Buddhist studies. The selection is made by an external committee that is appointed annually. The members of this year's committee were enthusiastic in their praise of Buddhist Stone Sutras in China. One member wrote that it is "opening a new chapter in the study of Chinese Buddhist 'Stone Sutras', by establishing a very fruitful methodological approach to these complex sources. As such, it has far-reaching positive implications for the field at large and represents (especially as part of a general project) an important contribution to the study of Chinese Buddhism as a whole, encompassing areas as diverse as textual studies, archaeology, religious practices and material culture." Another commented that it "represents a model of successful cooperation between Chinese and Western scholars; the bilingual presentation is particularly noteworthy from this point of view, as it makes the book accessible to a wider scholarly public."

B. Dessein, *China Review International* Vol. 20, 2013 (2016), No. 3–4, 342–343 (Sichuan 1)

. . . In line with the overall feature of this series, before turning to a detailed description and interpretation of Wofoyuan, the volume starts with a topographical introduction to all the caves in the valley, including a detailed description of their physical features and measurements, and the layout of the contents of each wall of each engraved cave. Having gained a general picture of the layout of the site, in this tremendously helped by the wonderful and lavish photography that characterizes this series, Lothar Ledderose touches upon the chronology of the grove . . .

B. Dessein, *China Review International* Vol. 20, 2013 (2016), No. 3–4, 380–381 (Sichuan 2)

. . . This makes this volume also an interesting philological and text historical study. Moreover, the volume contains the first English translation ever of the "Dhāraṇī Sutra of the Six Gates Spoken by the Buddha" (pp. 42–44) and of the "Sutra on Renouncing the Householder's Life" (pp. 63–67) . . .

. . . From this and the previous volume on Buddhist stone sutras in Sichuan, it is obvious that the complete series will form an anthology of early medieval Buddhist texts and of the function and the position of these texts in the religious life of early medieval China. The series will also form a reference work on the function of Buddhist institutions in this period. We can therefore only hope for an early publication of the other volumes in this series.

B. Dessein, *China Review International* Vol. 20, 2013 (2016), No. 3–4, 407–409 (Shandong 1)

. . . This completely bilingually edited Chinese-English book, with its excellent presentation of the sites and of the inscriptions through superb photography (with references to the pictures throughout the text), allowing the reader to form a visual picture of the sites, is not only valuable for those Buddhologists who work on the development of Buddhism and its relation to the secular state in sixth-century China. By showing how, "with their chiseled writings, the monks turned their land into the realm of the Buddha" (p. 44), this volume, more generally, helps anyone interested in Chinese history to form a more nuanced picture of Chinese political history than merely relying on Confucian sources may do . . .

. . . The detailed descriptions of the Buddhist sutras and the insightful interpretations of their importance in Chinese history, along with the overview of publications relating to each of the inscriptions and the comparison of sutra texts with their edited version in the Taishō collection, complemented with a com-plete English translation, make this book a valuable research tool and a volume every Buddhological and Sinological library should have in their collections . . .

B. Dessein, *China Review International* Vol. 21, 2014 (2016), No. 2, 189–191 (Shandong 2)

. . . As all other volumes in the series, the inscriptions are edited, compared with the Taishō edition, and technical information on the size and type of characters, physical conditions, and so on, is provided. The lavish photography further helps readers visualize the sites and inscriptions. In addition, a history on the study and cataloguing of all different inscriptions is included. This approach lifts this volume to the level of a history of the discipline. . . .

. . . This, along with an analysis of scholarship relating to the inscriptions, makes this book a valuable research tool and a volume every Buddhological and Sinological library should have in their collections.

K.J. Kucera, *Journal of Chinese Religions* Vol. 44, No. 2, 2016, 188–190 (Sichuan 1; Sichuan 2)

. . . Exemplary in terms of documenting the Buddhist texts inscribed at the site with photographs, rubbings, and transcriptions, both volumes are well organized, consistent in their approach to each cave and the documentation of each text as compared with those found within the Taishō shinshū daizōkyō, variations being listed in the footnotes. The bilingual nature of the volumes—Chinese and English—makes them structurally dense, but accessible to a broader audience . . .

. . . All can easily be read as stand-alone essays on each of the texts they analyze; concisely written and clearly structured, each represents a significant contribution to the field of Buddhist studies providing a perfect entrée into a number of less studied works for both specialists and non-specialists. . .

John Kieschnick, *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* Vol. 79(3), 2016, 686–688 (Shandong 1; Shandong 2; Sichuan 1; Sichuan 2)

. . . Perhaps the most important contribution of these volumes is to understanding the *craft* of stone inscriptions—the challenges calligraphers, stone masons and carvers faced when attempting to realize works of great difficulty, creativity and sophistication. The technical information in these books alerts us to carving choices—U-shaped carving, V-shaped carving, and the unusual “flying white” and “Buddha-hands” carving. The authors point out the challenge of fitting a given sutra or passage to a particular space, and the technical difficulties of carving characters close to a wall or near the floor.

Taken together, these four volumes (and the volumes to come) provide extensive primary material together with background and analysis for any number of types of research into Chinese Buddhist social history, philology and art history.

Florian C. Reiter, *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* Vol. 167(1), 2017, 256–262 (Sichuan 1; Sichuan 2)

Sichuan 1: . . . Although some Buddhist texts in those sutra caves were recorded, “none of the stone sutras have been comprehensively and systematically documented, analysed and

published" ... and now, it is the very purpose of the ongoing German-Chinese project to tackle exactly that task . . .

. . . The paragraph "Transcription" presents the text of the Lotus Sutra of the Wonderful Law in Cave 1. This is a scholarly master piece for which Ts'ai Sueyling signs: She copies the extant remnants of the text in the Cave and fills in the gaps, thus reconstituting the Sutra on the basis of the canonical version of Kumârajîva's translation. Different colours of the characters mark their origin and textual function. . . .

. . . impressive book which is a most valuable contribution to the study of China's history and pious religious culture that was shared by Chinese society as a whole.

Sichuan 2: . . . We realize that a huge amount of financial support and practical means are required to operate a project of that range and fantastic aspiration . . .

. . . Pages 42–44 contain "The Dhāraṇī Sutra of the Six Gates: Translation" which shows both: the Chinese original version and the first English translation of the text which is indeed a marvelous contribution . . .

. . . A "Bibliography" (pp. 443–448) concludes this volume which is a most intriguing opus, fascinating and promising as to forthcoming new volumes in the series Buddhist Stone Sutras in China. These volumes are indispensable for the study of religious Buddhist life and culture in early medieval China.

B. Dessein, *China Review International* Vol. 22, 2015 (2017), No. 2, 142–145 (Sichuan 3)

. . . As in the other volumes in this magnificent series, the combination of archeological, art historical, and philological work provides us with a new and renewed look at the social and political embedding of the creation of Buddhist caves, enhances our knowledge of text history . . . and adjusts our view of actual Buddhist practices of monks and lay believers.

Raoul Birnbaum, *T'oung Pao* Vol. 103-1-3, 2017, 261–278 (Shandong 1)

. . . Professor Ledderose's comprehensive project, of which this mammoth volume under review is just one constituent element, aims to record and study major Buddhist open-air stone inscriptions at Chinese sites. It is a project of enormous scope, which looks to many regions and many sites (some of the sites themselves are enormous), and it involves a substantial international team of dedicated researchers with expertise both in the technical skills required to carry out meticulous fieldwork and communicate its results, and in a broad range of academic fields, including such fields as art history, history of calligraphy, epigraphy, local history, Buddhist studies, and Chinese religions. It is to Ledderose's credit, together with all his international collaborators and the various generous funding agencies, that this extraordinary visionary endeavor has been seen to fruition . . .

. . . This volume and series on Shandong inscriptions, and the full scope of the project on Buddhist Stone Sutras in China, for which we are deeply grateful, produce in turn a challenge to new generations of scholars to extend these studies through the history of medieval times to the present, to examine how successive waves of peoples lived with these extraordinary religious monuments and thought about them . . .

Florian C. Reiter, *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* Vol. 167(2), 2017, 519–522 (Shandong 1)

. . . The pictures and descriptions illustrate what landscape art means in China, it is the melting of the physical, geomorphic nature and the spiritual, intellectual capacity to find and understand an inherent transcendent meaning, using Buddhism as the form of expression. The practical realization was based on a fantastic albeit anonymous craftsmanship that transported art. The volume is absolutely indispensable for the study of religion, of state history and regional culture in China.

Florian C. Reiter, *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* Vol. 167(2), 2017, 522–526 (Shandong 2)

. . . The essay by L. Ledderose embeds the studies of the present project group in the tradition of traditional Chinese Han Learning that since the Qing-period aimed at preserving, verifying, understanding and transmitting the cultural heritage of China, which in history was a strong concern of the imperial house and the intellectual elite. The importance of having these Buddhist inscriptions presented in this new and modern study, supported with any technical finesse, need not be explained . . .

Wendi Adamek, *Bulletin SOAS* Vol. 80 (3), 2017, 614–615 (Sichuan 3)

. . . The series is widely known to be the most ambitious and comprehensive attempt of its kind. Each volume is eagerly awaited by scholars in the fields of Buddhist studies, Chinese art and archaeology, and medieval Chinese history. This latest production maintains the high standards of the project, providing state-of-the-art documentation of the caves. Moreover, inclusion of more analytic chapters in this volume provides welcome contextualization. An important point that emerges from these studies is that cave inscriptions were used to assert slightly different versions of much-used texts. This sheds additional light on engraved text sponsorship, showing that it was not only a merit-making or text-preservation endeavour, but a means to stake claims about textual accuracy and efficacy.

Ha Jungmin , 韓國思想史學 Vol. 56 (2017.8), 429–438 (Shandong 1; Shandong 2)

in Korean

Helmut Schmidt-Glintzer, *Monumenta Serica* Vol. 66, no. 1 (2018), 226–228 (Shandong 2; Sichuan 2)

Die Herausgeber und Bearbeiter haben sich in jeder Hinsicht allergrößter Umsicht befleißigt, und ganz besonders ist ihnen für die Vorlage englischer Übersetzungen zu den Texten zu danken. Die

Verbindung allgemein einführender Texte mit der Transkription und Übersetzung der eingeschriebenen Texte und der photographischen Dokumentation der Funde selbst ist für den Forscher ein Vergnügen und ermöglicht dem Interessierten einen virtuellen Rundgang durch die Höhlen und zu den beschriebenen Steinen und Wänden. Format, Umfang und Gewicht der Bände fordern ihren Tribut, doch wird jeder, der sich auf die spektakulären Funde einlässt, reich belohnt. ... Bei einer Neuvermessung der Kultur- und Religionsgeschichte des chinesischen Mittelalters ebenso wie bei einer die Regionen berücksichtigenden Geschichte des Buddhismus in China werden die Ergebnisse dieses Heidelberger Akademieprojektes von grundlegender Bedeutung sein. Sie reihen sich ein in die bahnbrechenden Dokumentationen zu Orten entlang der Seidenstraße sowie zu Yungang, Maijishan und anderen Zentren buddhistischer Frömmigkeit in China. Die zukünftigen Dunhuang-Studien, die sich zu einem eigenen Forschungsfeld entwickelt haben, werden ebenso die Ergebnisse des Steininschriften-Projekts berücksichtigen, wie die bisherigen Erkenntnisse zu den buddhistischen Felshöhlen in Yungang in der Provinz Shanxi ... und am Maijishan in Gansu ... nunmehr in einen erweiterten Kontext gestellt werden können.

Marcus Bingenheimer, *T'oung Pao* Vol. 104-1-2 (2018), 202–206 (Sichuan 1; Sichuan 2; Sichuan 3)

For such a project to address Buddhist epigraphy in China is a happy occasion for the field at large, as Chinese Buddhist epigraphy is in a way one of its last frontiers....the thousands of inscriptions at temples that have survived into the twentieth century remain mostly uncatalogued and unedited. In this context, *Buddhist Stone Sutras in China* is an important and meaningful foray into the little studied world of Chinese Buddhist epigraphy, and sets the bar high for future editions of epigraphic material. ... The three main elements of the volumes—essays, photography, and transcriptions— work very well together. ... The question that unites the essays is: What does it mean for this particular text to be inscribed at this location? Although the answers necessarily remain somewhat conjectural, to me they were often convincing. The many successful interpretations prove that such a locative approach to epigraphy is a fruitful way to think about meaning and the development of sites and texts. ... The Sichuan volumes of Buddhist Stone Sutras in China are among the first results of a fascinating large-scale research project, which is successful both in its conception and execution. ... If the data is made openly available, a group of designers could come up with a virtual cave for research in a few days' work. It would take much less time than our forebears needed to excavate the chambers, chisel the inscriptions, and carve the magnificent reclining Buddha, who is all but ready to float from the stone through the pages of these splendid books into our digital networks.

Florian C. Reiter, *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* Vol. 169(2), 2019, 511-515 (Shandong 3)

. . . It is almost needles to say that all these paragraphs are evidence of meticulous scientific work relying on the mastery of the philological and historiographical techniques of traditional Chinese Studies, which is all supported by modern techniques such as photography and cartography. . .

. . . The reader will find a fantastic amount of information that will invite him to visit the region and use these materials as a solid, reliable basis for further regional studies that would have to accept Buddhist religion as a major component that shaped life and history in Shandong and, in fact, in China. An extended "Bibliography" (pp. 499–512) of the reference sources quoted concludes this valuable volume that no Oriental library should fail to acquire.

Jiang Wu, *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* Vol. 82 (3), 2019, 576-578 (Shandong 3)

. . . The editors admirably maintain the high quality of previous volumes and continue to impress us with the richness of the Buddhist stone carving tradition, calling for even more questions to challenge our understanding of Chinese Buddhism. . .

. . . In sum, the discovery and reproduction of the Buddhist stone sutras in Shandong are exciting developments and will move scholarship forward. I believe that the publication of this series in English and Chinese has without doubt brought the study of the stone sutra tradition into a new era.

B. Dessein, *China Review International* Vol. 25, 2018 (2020), No. 2, 104–107 (Sichuan 4)

. . . As in the previous volumes of this series, philological, historical, art historical, and archaeological approaches importantly modify and adjust our generally accepted knowledge of Buddhism in the Tang era. Buddhism is shown in its dimension of a lived religion in its at times troublesome relation with the central government. One can only praise the Heidelberger Akademie der Wissenschaften, the Institute of Archaeology and Museology at Peking University, the Chengdu Municipal Institute of Cultural Relics and Archaeology, the Sichuan Provincial Research Institute of Cultural Relics and Archaeology, and the Bureau for Cultural Relics of Anyue County for their excellent work.

Florian C. Reiter, *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* Vol. 170(2), 2020, 523-526 (Sichuan 4)

. . . This presentation of the *Sutra on Repaying the Profound Kindness of Parents* (pp. 315–316, 349–350) and the *Nirvana Sutra* (pp. 317–347) following the distribution of the texts on the various walls, is the absolute highlight for any Sinologue and student of Chinese Buddhism.

Elisabeth Guthrie, *Canadian Journal of Buddhist Studies* Vol. 15, 2020, 122-127 (Sichuan 3)

. . . As part of a four-part series, this volume and its counterparts speak to a high degree of expertise, with the extensive primary and secondary-source research conducted by the international team of scholars, the inclusion of numerous sources in the footnotes, and the careful attention to bibliographical details. The language of the volume is accessible, and the bilingual content is applicable to a wide audience base. This book is highly recommended for graduate students and scholars with familiarity in the disciplines of archaeology, art history, Buddhist studies (especially Chinese Buddhist studies), history, and philology. This volume is an excellent read and will prove a unique addition to any collection.

Wendi Adamek, *Bulletin SOAS* Vol. 84 (1), 2021, 189-191 (Sichuan 4)

. . . Space does not permit a detailed summation of this magnificent volume; suffice it to say that each feature shows the highest degree of attention to detail and quality scholarship.

Florian C. Reiter, *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* Vol. 171(2), 2021, 532-536 (Shaanxi 1)

. . . Taking the precarious situation of the cave Jinchuanwan into account, it was most important to enlist technical experts. Heidelberg was fortunate enough to get the help from German Bavarian State Office for Monument Protection, the Technical University of Munich, and the University of Applied Sciences in Mainz. Of course, adequate and corresponding counterparts from the Chinese side in Xi'an City, namely scholars, technicians and local political representatives were involved and also provided the indispensable support on which the German side had to rely.

. . . This illustrates the immense efforts that were made at reconstituting the many destroyed inscriptions and working out the presentation of the original consistence of the texts. A final and fantastic contribution is the superb translation of all the texts by Maxwell J. Brandstadt (pp. 581–631) who duly acknowledges the great support from the team in Heidelberg and also applauds a Japanese expert in his field of study, Nishimoto Teruma 西本照真.

It is absolutely rewarding to read the texts and compare the translations that will enable the reader to perceive a sphere of Buddhism that most certainly was unknown to him before. The volume concludes with an extended "Bibliography" (pp. 634–640). It is almost needless to say that the volume in all its parts is painstakingly documented in the footnotes. Again, this is a volume that any library must not miss to acquire.

B. Dessein, *China Review International* Vol. 26, 2019 (2021), No. 4, 294–299 (Shaanxi 1)

. . . The importance of the Jinchuanwan cave (technically discussed in the chapters by Han Jianwu, Yan Min, Wang Yongjin, and Zhang Gang, and by Shaohua Grasmück-Zhang) and of this volume is hard to overrate. As four of the eight texts in the cave name Xinxing as their author and are not found elsewhere in the Buddhist canon, and as two of these four can be matched with manuscripts discovered at Dunhuang while the other two texts are not known from any other source, the present volume fills a gap in research on the Three Levels Teaching, and makes available new and uncommon material for Buddhist studies. Combined with the volumes on Shandong and Sichuan provinces, this volume further adds to our understanding and appreciation of the multifaceted Chinese Buddhist world.

The excellent scholarship that is presented in a meticulous layout and complemented with lavish photography makes reading this volume not only an intellectual but also an aesthetic pleasure.

B. Dessein, *China Review International* Vol. 27, 2020 (2022), No. 2, 141-143 (Sichuan 5)

. . . When Michael Radich states that we should "consider whether similar themes" to the one that appears to be the fundament of the Wofoyuan, "are not part of a constellation of recurring notions characteristic of the engraving of sutras in caves more generally," he actually raises the question as to the overall rationale and motivation that underlies the carving of this and similar cave constructions (p. 89). It is thanks to works such as this magnificent series that we may hope to find an answer to this and related questions.

Wendi Adamek, *Bulletin SOAS* Vol. 86 (1), 2023, xx–xx (Sichuan 5)

The fifth volume on Sichuan in the monumental Buddhist Stone Sutras in China series continues the impressive teamwork of the Heidelberger Akademie der Wissenschaften to document the famous site known as Wofoyuan (Grove of the Reclining Buddha). . . . All the volumes in this series provide high-quality documentation, enabling other scholars to incorporate study of the site. . . . In sum, I have only praise for this magnificent achievement; each aspect of the volume shows the highest degree of attention to detail and quality scholarship. I had the opportunity to hear a presentation by Manuel Sassmann on the technology and labour involved in producing the detailed photos of rubbings and correlating them with photos of wall-segments. The process was complicated and exacting, and creates a high standard for other archaeologists. This will be an enduring resource for scholars of medieval China, Buddhism, and Chinese archaeology.

參考文獻
Bibliography

AGILE 2011 — *14th AGILE International Conference on Geographic Information Science. 18-21 April 2011*. 2011.

AGIT 2011 — *Symposium Angewandte Geoinformatik*. 2011.

Al-Qawasmi, Alshawabkeh, Remondio 2011 — Al-Qawasmi, J., Y. Alshawabkeh, and F. Remondio, eds. *Digital Media and its Applications in Cultural Heritage*. 2011.

Anderl and Eifring 2006 — Anderl, Christoph, and Halvor Eifring, eds. *Studies in Chinese Language and Culture. Festschrift in Honour of Christoph Harbsmeier on the Occasion of His 60th Birthday*. Oslo: Hermes Publishing, 2006.

Auer, Höfle, Lanig, Zipf 2011 — Auer, Michael, Bernhard Höfle, Sandra Lanig, and Alexander Zipf. “3D-Sutras: A web-based atlas of laser scanned Buddhist stone inscriptions in China.” In AGILE 2011: .

Bandini and Kronauer 2009 — Bandini, Ditte, and Ulrich Kronauer, eds. *100 Jahre Heidelberger Akademie der Wissenschaften. Früchte vom Baum des Wissens. Eine Festschrift der wissenschaftlichen Mitarbeiter*. Heidelberg: Universitätsverlag, 2009.

Bemmann 2016 — Bemmann, Martin 馬本漢. “**46** hao ku i bi fudiao fofan yanjiu 46 號窟 i 壁浮雕佛幡研究 [The Banner Carved on Wall i of Cave **46**].” In Sichuan 3: 52–64.

Boschung and Jäger 2021 — Boschung, Dietrich, and Ludwig Jaeger, eds. *“Wort” und “Stein”. Differenz und Kohärenz kultureller Ausdrucksformen. Morphomata*. Paderborn: Wilhelm Fink, Brill Deutschland, 2021.

Böttner et al. 2017 — Böttner, Michaela, Ludger Lieb, Christian Vater, and Christian Witschel, eds. *5300 Jahre Schrift*. Heidelberg: Wunderhorn, 2017.

Bredekamp, Bruhn, Werner 2007 — Bredekamp, Horst, Matthias Bruhn, and Gabriele Werner, eds. *Bildwelten des Wissens. Kunsthistorisches Jahrbuch für Bildkritik, 4.2. (Bilder ohne Betrachter)*. Berlin: Akademie-Verlag, 2007.

Chen Tingting 2020 — Chen Tingting 陳婷婷. “Tang mo Fangshan shijing fenlan banshi yuanliu kao 唐末房山石經分欄版式源流考 [An Investigation into the Origin of the Layout in Horizontal Registers among the Fangshan Stone Sutras from the End of the Tang Dynasty].” *Shijing yanjiu* 石經研究 3 (2020): 162–174.

Chen Tingting 2022 — Chen Tingting 陳婷婷. *Die steinernen Sutren im Wolkenheimkloster bei Peking: Typologie und Materialität*. Ph.D. diss., Universität Heidelberg, 2022.

Chuang Hui-Ping 2017 — Chuang Hui-Ping 莊惠萍. *Das Steininschriftenprojekt des Wolkenheimklosters während der Liao-Dynastie (907–1125): Eine Analyse seiner Kolophone*. (Materiale Textkulturen 17). Berlin and Boston: De Gruyter, 2017.

Chuang Hui-Ping 2017a — Chuang Hui-Ping 莊惠萍. “31 Millionen Schriftzeichen im Angesicht der Apokalypse: der buddhistische Kanon in Stein gemeißelt.” In Böttner et al. 2017: 70–73.

Chuang Hui-Ping 2017b — Chuang Hui-Ping 莊惠萍. “Liaodai Fang Shan shijing tiji tantao zhi yi’er 遼代房山石經題記探討之一二 [Some Investigations on the Liao-Dynasty Inscriptions from the Stone Sutras in Fangshan].” *Shijing yanjiu* 石經研究 2017, no. 1: 194–199.

Chuang Hui-Ping 2020 — Chuang Hui-Ping 莊惠萍. “*Juan zangcang jing zongjing tizihao mulu* zhong Jin dai shijingren luekao—yi Zhang Xuanwei ji qi furen Gaoshi wei li《鐫葬藏經揔經題字號目錄》中金代施經人略考——以張玄微及其夫人高氏為例 [A Brief Investigation of All Donors Mentioned in the *Catalog of Colophons of All Sutras of the Hidden Canon*—with the Example of Zhang Xuanwei and his Wife, née Gao].” *Shijing yanjiu* 石經研究 2020, no. 3: 185–195.

De Giorgi, Hoffmann, Suthor 2013 — De Giorgi, Manuela, Annette Hoffmann, and Nicola Suthor, eds. *Synergies in Visual Culture. Bildkulturen im Dialog. Festschrift für Gerhard Wolf*. München and Paderborn: Wilhelm Fink, 2013.

Digital Heritage 2010 — Ioannides, M., D. Fellner, and A. Georgopoulos, eds. *Digital Heritage. EuroMed 2010. Lecture Notes in Computer Science, vol 6436* . 2010.

Digital Humanities 2012 — Meister, J. C., ed. *Digital Humanities 2012: Conference Abstracts*. Hamburg: Universität Hamburg, 2012.

Fan, Zheng, Kong 2009 — Fan Jingzhong 范景中, Zheng Yan 鄭岩, and Kong Lingwei 孔令偉, eds. *Kaogu yu yishushi de jiaohui: Zhongguo meishu xueyuan guoji xueshu yantaohui lunwenji* 考古與藝術史的交匯：中國美術學院國際學術研討會論文集 [The Interchange between Archaeology and Art History. Proceedings of the International Forum on Archaeology and Art History. China Academy of Art, Hangzhou 2008]. Hangzhou: Zhongguo meishu xueyuan chubanshe 中國美術學院出版社, 2009.

Fondazione Internationale Balzan 2006	*Fondazione Internationale Balzan. Premi Balzan 2005. Laudationes, discorsi, saggi*. Milano: Libri Scheiwiller, 2006.
Geoinformatik 2011	*Geoinformatik 2011, Geochange*. 2011.
Grasmück und Sollinger 2006	Grasmück, Markus, and Frank Sollinger. *Buddhistische Felsinschriften in China. Erfassung, Modellierung, Präsentation*. 2006.
Hegewald 2020	Hegewald, Julia A. B., ed. *In the Footsteps of the Masters. Footprints, Feet and Shoes as Objects of Veneration in Asian, Islamic and Mediterranean Art*. (Studies in Asian Art and Culture SAAC. Volume 7). Berlin: EBVerlag, 2020.
Hongdingshan moya kejing kaocha 2006	Shandong Sheng shike yishu bowuguan 山東省石刻藝術博物館, Heidelberger Akademie der Wissenschaften, and Zhongguo shehui kexueyuan shijie zongjiao yanjiusuo 中國社會科學院世界宗教研究所. “Shandong Dongping Hongding Shan moya kejing kaocha 山東東平洪頂山摩崖刻經考察 [An Investigation on the Sutras Engraved on Polished Cliffs at Mount Hongding in Dongping, Shandong].” *Wenwu* 文物 2006, no. 12: 79–91.
Jingshi Yu moya kejing kaocha 2009	Shandong Sheng shike yishu bowuguan 山東省石刻藝術博物館, and Deguo Haidebao kexueyuan 德國海德堡科學院 (Heidelberger Akademie der Wissenschaften). “Shandong Tai Shan Jingshi Yu moya kejing ji zhoubian tike de kaocha 山東泰山經石峪摩崖刻經及周邊題刻的考察 [An Investigation on the Sutra Engraved on Polished Cliffs and the Colophons Engraved Around it in Sutra Stone Valley at Mount Tai, Shandong].” *Kaogu* 考古 2009, no. 1: 45–58.
Jungmann, Schlombs, and Trede 2012	Jungmann, Burglind, Adele Schlombs, and Melanie Trede, eds. *Shifting Paradigms in East Asian Visual Culture: A Festschrift in Honour of Lothar Ledderose*. Berlin: Dietrich Reimer, 2012.
Kambayashi, Kaya, Tsunoda 2016	Kambayashi Tsunemichi 神林恒道, Kaya Noriko 萱のり子, and Tsunoda Katsuhisa 角田勝久, eds. *Higashiajia ni okeru ‘Sho no bigaku’ no dentō to hen’yō* 東アジアにおける《書の美学》の伝統と変容 [Tradition and Transformation in Aesthetics of East Asian Calligraphy]. Tōkyō: Sangensha 三元社, 2016.
Karlsson and von Przychowski 2015	Karlsson, Kim, and Alexandra von Przychowski, eds. *Magie der Zeichen. 3000 Jahre chinesische Schriftkunst*. Zürich: Museum Rietberg and Verlag Scheidegger & Spiess, 2015.
Karma Lekshe Tsomo 2006	Karma, Lekshe Tsomo, ed. *Out of the Shadows: Socially Engaged Buddhist Women.*. Delhi: Sri Satguru Publications, 2006.
Kegasawa 2013	Kegasawa Yasunori 氣賀澤保規, ed. *Chūgoku chūsei Bukkyō sekkoku no kenkyū* 中国中世佛教石刻の研究 [Research on Buddhist Stone Engravings in Medieval China]. Tōkyō: Bensei shuppan 勉誠出版, 2013.
Kellner 2019	Kellner, Birgit, ed. “Buddhism and the Dynamics of Transculturality. New Approaches.” In (accessed October 12, 2020).
Komine and Meguro 2017	Komine Kazuaki 小峯和明, and Meguro Masashi 目黒将史, eds. *Shiryōgaku no genzai* 資料学の現在 [The Present of Research on Primary Sources]. ([Shirīzu] Nihon bungaku no tenbō o hiraku 5 【シリーズ】日本文学の展望を拓く 5). Tōkyō: Kasama shoin 笠間書院, 2017.
Lai Fei yishu 2007	*Lai Fei yishu, shufa, zhuanke* 賴非藝術, 書法, 篆刻 [Lai Fei’s Art: Calligraphy and Seal Carving]. Hongkong: Kexue wenhua chubanshe 科學文化出版, 2007.
Lai Yu-chih 2022	Lai Yu-chih 賴毓芝, ed. *Wujian: Sishiba wei wujian de yueduzhe yu taman suojian de shijie. 物見：四十八位物件的閱讀者與他們所見的世界. Seeing: 48 Object Readers and their Worlds*. Taipei: Yuanzu wenhua shiye gufen youxian gongsi 遠足文化事業股份有限公司, 2022.
Lanig, Höfle, Auer, Schilling, Deierling, Zipf 2011	Lanig, Sandra, Bernhard Höfle, Michael Auer, Arne Schilling, Hannah Deierling, and Alexander Zipf. “Geodateninfrastrukturen im historisch-geographischen Kontext – Buddhistische Steinschriften in der Provinz Sichuan/China.” In AGIT 2011: .
Lanig, Schilling, Auer, Höfle, Billen, Zipf 2011	Lanig, Sandra, Arne Schilling, Michael Auer, Bernhard Höfle, N. Billen, and Alexander Zipf. “Interoperable Integration of High Precision 3D Laser Data and Large Scale Geoanalysis in a SDI for Sutra Inscriptions in Sichuan (China).” In Geoinformatik 2011: .
Ledderose 2004	Ledderose, Lothar. “Changing the Audience: A Pivotal Period in the Great Sutra Carving Project at the Cloud Dwelling Monastery near Beijing.” In Lagerwey 2004: 385–409.

LEDDEROSE 2004A — Ledderose, Lothar. “Carving Sutras into Stone before the Catastrophe: The Inscription of 1118 at Cloud Dwelling Monastery near Beijing.” *Proceedings of the British Academy* 125 (2004): 381–454.

LEDDEROSE 2005 — Ledderose, Lothar. “Felsinschriften für die Ewigkeit.” *Ruperto Carola. Forschungsmagazin der Universität Heidelberg* 2005, no. 1: 4–8.

LEDDEROSE 2005A — Ledderose, Lothar. “Carving Sutras into Stone before the Catastrophe: The Inscription of 1118 at Cloud Dwelling Monastery near Beijing.” In MARSHALL 2005: 381–454.

LEDDEROSE 2005B — Ledderose, Lothar. “Tung Ch’i-ch’ang’s Treasure Trove.” *Gugong xueshu jikan* 故宮學術季刊 23, no. 1 (2005): 413–427.

LEDDEROSE 2006 — Ledderose, Lothar. “Shilei yinban: Fangshan Yunju Si shijing yu Qidan zang 石類印板：房山雲居寺石經與契丹藏 [The Stones Resembled Printing Blocks. The Engraved Buddhist Stone Scriptures at Yunju Monastery of Fangshan and the Qidan Canon].” In ANDERL AND EIFRING 2006: 319–329.

LEDDEROSE 2006A — Ledderose, Lothar. “Im Zeichen der Schrift.” In FONDAZIONE INTERNATIONALE BALZAN 2006: 125–135.

LEDDEROSE 2007 — Ledderose, Lothar. “The End of the Project.” *Zurich Studies in the History of Art. Georges Bloch Annual 2006/2007* 13/14 (2007): 241–269.

LEDDEROSE 2007A — Ledderose, Lothar. “Auf ewig dem Blick entzogen.” In BREDEKAMP, BRUHN, WERNER 2007: 80–90.

LEDDEROSE 2007B — Ledderose, Lothar. “Xu yi 序一 [First Preface].” In LAI FEI YISHU 2007: 6–7.

LEDDEROSE 2007C — Ledderose, Lothar. “ [Der Kreis des Nishida Kitarō].” In SCHWEIDLER 2007: 259–269.

LEDDEROSE 2008 — Ledderose, Lothar. “Response. Section II: Buddhist painting.” In ROSENFIELD, SHIH AND TAKEDA 2008: 264–276.

LEDDEROSE 2008A — Ledderose, Lothar. “ [Competing with the Northern Sung: the Liao Buddhist Canon].” In WANG YAOTING 2008: 77–109.

LEDDEROSE 2009 — Lei Dehou 雷德侯 [Lothar Ledderose]. “Gang Shan: Fotuo shuofa zhi shan 崗山：佛陀說法之山 [Gang Shan: the Mountain Where the Buddha Preached].” In FAN, ZHENG, KONG 2009: 11–23. Reprinted in *Xin meishu* 新美術 30, no. 1 (2009): 11–17.

LEDDEROSE 2011 — Ledderose, Lothar. “Commentary on the Rock.” In SILBERGELD ET AL. 2011, vol. 2: 557–568.

LEDDEROSE 2012 — Lei Dehou 雷德侯 [Lothar Ledderose]. “Gangshan 崗山, the Mountain where the Buddha preached.” In TANAKA AND TAKAI 2012: 133–149.

LEDDEROSE 2013 — Ledderose, Lothar. “Scaling the Cliffs.” *Orientations* 44, no. 1 (2013): 51–58.

LEDDEROSE 2013A — Ledderose, Lothar. “Eine *translatio loci* von Indien nach China.” In DE GIORGI, HOFFMANN, SUTHOR 2013: 155–163.

LEDDEROSE 2013B — Ledderose, Lothar. “Meditation vor der Felswand.” In RODE-BREYMANN AND MITTAG 2013: 287–294.

LEDDEROSE 2014 — Ledderose, Lothar 雷德侯. “Wofoyuan 卧佛院. The Grove of the Reclining Buddha.” In SICHUAN 1: 1–37.

LEDDEROSE 2014A — Ledderose, Lothar 雷德侯. “Anyue Xian Wofoyuan A qu yu B qu gailan 安岳縣卧佛院 A 區與 B 區概覽. Sections A and B at the Grove of the Reclining Buddha.” In SICHUAN 2: 2–15.

LEDDEROSE 2014B — Ledderose, Lothar 雷德侯. “ Shandong fojiao shijing 山東佛教石經 Buddhist Stone Sutras in Shandong.” In SHANDONG 1: 1–47.

LEDDEROSE 2015 — Ledderose, Lothar. “Epigraphers in Zoucheng 金石學家與鄒城.” In SHANDONG 2: 2–30.

LEDDEROSE 2015A — Ledderose, Lothar. “Auf Berge schreiben, um die Welt zu retten/ Writing on Mountains to Save the World .” In SCHULENBURG 2007: 340–343.

LEDDEROSE 2015B — Ledderose, Lothar. “Kunst und Mythos. Das paradigmatische Vorwort .” In KARLSSON AND VON PRZYCHOWSKI 2015: 76–78.

LEDDEROSE 2015C — Ledderose, Lothar. “Fünf Perspektiven auf Sutren im Stein.” In LEPPER, DEUFLHARD, MARKSCHIES 2015: 91–108.

LEDDEROSE 2016 — Ledderose, Lothar 雷德侯. “The Central Section C at the Grove of the Reclining Buddha 安岳縣卧佛院 C 區概覽.” In SICHUAN 3: 2–51.

Ledderose 2016a	Ledderose, Lothar ロタール・レデローゼ. Miki Junko 三木順子, trans. “Chūgoku saidai no okugaki: 579-nen ni Tetsuzan ni kizamareta *Sekishō* 中国最大の奥書──579 年に鐵山に刻まれた《石頌》 [The Largest Colophon in China: The *Stone Hymn* 石頌 of 579 AD at Mount Tie 鐵山].” In Kambayashi, Kaya, Tsunoda 2016: 80–97.
Ledderose 2016b	Ledderose, Lothar. “Buddhas Lehre in der Zeitkapsel.” *Spektrum der Wissenschaft, Spezial: Archaeologie, Geschichte, Kultur* 2016, no. 3: 52–57.
Ledderose 2017	Lei Dehou 雷德侯 [Lothar Ledderose]. “Jingkan 經龕 [Sutra Shrine].” *Shijing yanjiu* 石經研究 2017, no. 1: 1–11.
Ledderose 2017a	Ledderose, Lothar. “Kolophone in China und Europa.” In Müller and Selbitschka 2017: 355–362.
Ledderose 2018	Ledderose, Lothar. “Zum Geleit.” In Chuang Hui-Ping 2017: XV–XVI.
Ledderose 2018a	Rōtā Redarōze ローターレダローゼ [Lothar Ledderose]. “Nihon ni okeru Chūgoku sekkokukyō no kenkyū jōkyō 日本における中國石刻經の研究状況 [Japanese Scholarship on Chinese Sutras Engraved in Stone].” In Ryukoku University 2018: 107–136.
Ledderose 2018b	Ledderose, Lothar. “Zhuangli de D qu 壯麗的 D 區. The Heroic Section D.” In Sichuan 4: 2–19.
Ledderose 2018c	Ledderose, Lothar. “Preface.” In Rosenfield 2018: 10–11.
Ledderose 2019	Lei Dehou 雷德侯 [Lothar Ledderose]. “Jingshi Yu: cong fojiao daochang dao wenren changsuo 經石峪: 從佛教道場到文人場所 [Sutra Stone Valley and Its Evolution Into a Site Enjoyed by the Literati].” *Tai Shan xueyuan xuebao* 泰山學院學報 2019, no. 1: 34–38.
Ledderose 2019 a	Lei Dehou 雷德侯 [Lothar Ledderose]. “Stone Hymn—The Buddhist Colophon of 579 Engraved on Mount Tie, Shandong.” In Kellner 2019: 101–117.
Ledderose 2019b	Ledderose, Lothar. “Moving Mountains: Two Images from Mount Tai, in Homage to Rudolf Wagner.” In Mittler et al. 2019: 133–135.
Ledderose 2021	Ledderose, Lothar. *China Schreibt Anders*. (Heidelberger Akademische Bibliothek). Stuttgart: Alfred Kröner Verlag, 2021.
Ledderose 2021a	Ledderose, Lothar. “Ikonoklasmus in Europa und in China.” *Athene. Magazin der Heidelberger Akademie der Wissenschaften* 2021, no. 2: 22–24. https://www.hadw-bw.de/sites/default/files/documents/Athene_2-21.pdf.
Ledderose 2021a	Ledderose, Lothar. “Section E and F in the Southern Escarpement 卧佛院南崖Ｅ 區和Ｆ區.” In Sichuan 5: 2–41.
Ledderose 2021c	Ledderose, Lothar. “Engrave on the Heart and Wash Away Care.” In Quenzer 2021: 53–66.
Ledderose 2021d	Ledderose, Lothar. “Wort und Stein in China.” In Boschung and Jäger 2021: 121–138.
Ledderose 2022	Ledderose, Lothar. “Tai Shan Jingshi Yu gai shu 泰山經石峪概述. A Panoramic View .” In Shandong 4: 2–9.
Ledderose 2022a	Ledderose, Lothar. “Zhen liu shu shi. 枕流漱石 (Pillowing on a Stream and Rinsing with Rocks).” In Lai Yu-chih 2022: 264–271.
Ledderose and Tsai Suey-Ling 2022	Ledderose, Lothar, and Suey-Ling Tsai 蔡穗玲. “Jingshi Yu zhi tiba 經石峪之提跋. The Colophons of Stone Sutra Valley.” In Shandong 4: 313–346.
Ledderose and Tsai Suey-Ling 2020	Ledderose, Lothar, and Tsai Suey-Ling 蔡穗玲. “Sofort nach ihrem unglücklichen Tod verbrennen.” *Athene. Magazin der Heidelberger Akademie der Wissenschaften* 2020, no. 1: 7–8. https://www.hadw-bw.de/sites/default/files/documents/Athene_Magazin_1-2020_0.pdf.
Lepper, Deuflhard, Markschies 2015	Lepper, Verena M., Peter Deuflhard, and Christoph Markschies, eds. *Räume, Bilder, Kulturen*. (Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Interdisziplinäre Arbeitsgruppen, Forschungsberichte 36 36). Berlin: Walter De Gruyter, 2015.
Luhmann and Müller 2011	Luhmann, Thomas, and Christina Müller, eds. *Photogrammetrie, Laserscanning, optische 3D-Messtechnik: Beiträge der Oldenburger 3D-Tage 2011*. Berlin: Wichmann, 2011.
Marshall 2005	Marshall, P. J., ed. *2003 Lectures*. (Proceedings of the British Academy 125). London: British Academy, 2005.

Mittler et al. 2019	Mittler, Barbara, Joachim Gentz, Natascha Gentz, and Catherine Vance Yeh, eds. *China and the World – the World and China: Essays in Honor of Rudolf G. Wagner, Volume 4*. 4 vols. (Deutsche Ostasienstudien 37). Gossenberg: OSTASIEN Verlag, 2019.
Müller and Selbitschka 2017	Müller, Shing 宋馨, and Armin Selbitschka, eds. *Über den Alltag hinaus. Festschrift für Thomas O. Höllmann zum 65. Geburtstag*. Wiesbaden: Harrassowitz, 2017.
Museum Köln and HAW 2009	Museum für Ostasiatische Kunst Köln, and Heidelberger Akademie der Wissenschaften, eds. *The Centenary of the Museum of East Asian Art Cologne. The Heart of Enlightenment: Buddhist Art in China 550-600*. Köln: Museum für Ostasiatische Kunst Köln, 2009.
Proceedings ISPRS 2010	*Proceedings of the ISPRS Commission V. Mid-Term Symposium. Close Range Image Measurement Techniques*. 2010.
Quack and Luft 2014	Quack, Joachim Friedrich, and Daniela Christina Luft, eds. *Erscheinungsformen und Handhabung Heiliger Schriften*. (Materiale Textkulturen 5). Berlin: De Gruyter, 2014.
Quenzer 2021	Quenzer, Jörg B., ed. *Exploring Written Artifacts. Objects, Methods, and Concepts*. (Studies in Manuscript Cultures, 25). Berlin/Boston: de Gruyter, 2021.
Radich 2020	Radich, Michael. “Reading the Writing on the Wall: ‘Sengchou’s’ Cave at Xiaonanhai, Early Chinese Buddhist Meditation, and Unique Portions of *Dharmakṣema’s *Mahāparinirvāṇamahāsūtra*.” *Journal of the International Association of Buddhist Studies* 42, 2019 (2020): 515–632.
Radich 2021	Radich, Michael 何書群. “The **Suvarṇabhāsottama-sūtra* 卧佛院本《金光明經》.” In Sichuan 5: 42–91.
Reiter 2011	Reiter, Florian C., ed. *Feng Shui (Kan Yu) and Architecture: International Conference in Berlin*. (Asien- und Afrika-Studien der Humboldt-Universität zu Berlin 38). Wiesbaden: Harrassowitz, 2011.
Reiter 2013	Reiter, Florian C., ed. *Theory and Reality of Feng Shui in Architecture and Landscape Art: International Conference in Berlin*. (Asien- und Afrika-Studien der Humboldt-Universität zu Berlin 41). Wiesbaden: Harrassowitz, 2013.
Rode-Breymann and Mittag 2013	Rode-Breymann, Susanne, and Achim Mittag, eds. *Anvertraute Worte. Festschrift Helwig Schmidt-Glintzer zum 65. Geburtstag*. Hannover: Wehrhahn, 2013.
Rosenfield 2018	Rosenfield, John, ed. Yen Chuan-ying 顏娟英, trans. *Nara dafo yu Chōgen xiaoxiang—riben zhonggu shiqi fojiao yishu de tuibian* 奈良大佛與重元宵像──日本中古時期佛教藝術的蛻變 [The Great Buddha at Nara and Portraits of Chōgen. The Transformation of Buddhist Art During the Early Middle Ages in Japan]. Taipei: Shitou chuban 石頭出版, 2018.
Rosenfield, Shih and Takeda 2008	Rosenfield, John, Shih Shou-chien 石守謙, and Takeda Tsuneo 武田弘次, eds. *Taiwan 2002 nian dongya huihuashi yantaohui lunwenji* 臺灣 2002 年東亞繪畫史研討會論文集 [The History of Painting in East Asia. Essays on Scholarly Methods. Papers Presented for an International Conference at National Taiwan University, October 4–7, 2002]. Taipei: Rock Publishing International, 2008.
Ryukoku University 2018	Ryūkoku daigaku sekai bukkyōbunka kenkyū 龍谷大學世界佛教文化研究, ed. *2017 nendo, Kenkyū katsudō hōkokusho* 2017 年度 研究活動報告書 [2017 Research Activity Report]. Kyoto: Research Center for World Buddhist Cultures, Ryukoku University, 2018.
Sassmann 2022	Sassmann, Manuel 王平國. “Jingshi Yu kejing yanjiushi **經石峪刻經研究史**. The Historiography of Sutra Stone Valley.” In Shandong 4: 42–85.
Sassmann and Tsai 2016	Sassmann, Manuel 王平國, and Suey-Ling Tsai 蔡穗玲. “*Foding zunsheng tuoluoni jing* 《佛頂尊勝陀羅尼經》. The *Sutra of the Glorious Buddha Crown Dhāraṇī*.” In Sichuan 3: 107–122.
Sassmann and Wenzel 2014	Sassmann, Manuel 王平國, and Claudia Wenzel 温狄婭. “*Fo shuo liu men tuoluoni jing* 《佛説六門陀羅尼經》. The *Dhāraṇī Sutra of the Six Gates Spoken by the Buddha*.” In Sichuan 2: 35–41.
Schmidt, Kessler, Brecht, Boochs 2011	Schmidt, Natalie, B. Kessler, B. Brecht, and Frank Boochs. “3D-Processing and Calligraphic Analysis of Buddhist Inscriptions in China Based on Precise 3D - Data.” In Al-Qawasmi, Alshawabkeh, Remondio 2011: .
Schmidt, Schütze, Boochs 2010	Schmidt, Natalie, Rainer Schuetze, and Frank Boochs. “3D-Sutra - Interactive Analysis Tool for a Web-Atlas of Scanned Sutra Inscriptions in China.” In Proceedings ISPRS 2010: .

Schmidt, Schütze, Boochs 2010a	Schmidt, Natalie, Rainer Schuetze, and Frank Boochs. “Capture and Processing of High Resolution 3D-Data of Sutra Inscriptions in China.” In Digital Heritage 2010: 125–139.
Schmidt, Schütze, Boochs 2011	Schmidt, Natalie, Rainer Schuetze, and Frank Boochs. “3D - Sutren - Webbasiertes Informationssystem gescannter Sutrentexte in China.” In Luhmann and Müller 2011: 82–89.
Schulenburg 2007	Schulenburg, Stephan von der, ed. *Buddha. 108 Begegnungen/Encounters*. (Ausstellungskatalog, Museum für Angewandte Kunst, Frankfurt am Main). Köln: Wienand, 2015.
Schweidler 2007	Schweidler, Walter, ed. *Weltbild – Bildwelt. Ergebnisse und Beiträge des Internationalen Symposiums der Hermann und Marianne Straniak-Stiftung, Weingarten 2005*. (West-östliche Denkwege Band 10). Sankt Augustin: Academia Verlag, 2007.
Shaanxi 1	Zhao, Rong 趙榮, and Lothar Ledderose 雷德侯, eds. *Zhongguo fojiao shijing: Shaanxi Sheng di yi juan* 中國佛教石經・陝西省第一卷. *Buddhist Stone Sutras in China: Shaanxi Province, Volume 1*. Hangzhou and Wiesbaden: 中國美術學院出版社 China Academy of Art Press and Harrassowitz Verlag, 2020.
Shandong 1	Wang Yongbo 王永波, and Lothar Ledderose 雷德侯, eds. *Zhongguo fojiao shijing: Shandong Sheng di yi juan* 中國佛教石經・山東省第一卷. *Buddhist Stone Sutras in China: Shandong Province, Volume 1*. Hangzhou and Wiesbaden: 中國美術學院出版社 China Academy of Art Press and Harrassowitz Verlag, 2014.
Shandong 2	Wang Yongbo 王永波, and Claudia Wenzel 温狄婭, eds. *Zhongguo fojiao shijing: Shandong Sheng di er juan* 中國佛教石經・山東省第二卷. *Buddhist Stone Sutras in China: Shandong Province, Volume 2*. Hangzhou and Wiesbaden: 中國美術學院出版社 China Academy of Art Press and Harrassowitz Verlag, 2015.
Shandong 3	Wang Yongbo 王永波, and Tsai Suey-Ling 蔡穗玲, eds. *Zhongguo fojiao shijing: Shandong Sheng di san juan* 中國佛教石經・山東省第三卷. *Buddhist Stone Sutras in China: Shandong Province, Volume 3*. Hangzhou and Wiesbaden: 中國美術學院出版社 China Academy of Art Press and Harrassowitz Verlag, 2017.
Shandong 4	Wang Yongbo 王永波, and Lothar Ledderose 雷德侯, eds. *Zhongguo fojiao shijing: Shandong Sheng di san juan* 中國佛教石經・山東省第四卷. *Buddhist Stone Sutras in China: Shandong Province, Volume 4*. 2 vols. Hangzhou and Wiesbaden: 中國美術學院出版社 China Academy of Art Press and Harrassowitz Verlag, 2022.
Sichuan 1	Ledderose, Lothar 雷德侯, and Sun Hua 孫華, eds. *Zhongguo fojiao shijing: Sichuan Sheng di yi juan* 中國佛教石經・四川省第一卷. *Buddhist Stone Sutras in China·Sichuan Province, Volume 1*. Hangzhou and Wiesbaden: 中國美術學院出版社 China Academy of Art Press and Harrassowitz Verlag, 2014.
Sichuan 2	Tsai Suey-Ling 蔡穗玲, and Sun Hua 孫華, eds. *Zhongguo fojiao shijing: Sichuan Sheng di er juan* 中國佛教石經・四川省第二卷. *Buddhist Stone Sutras in China·Sichuan Province, Volume 2*. Hangzhou and Wiesbaden: 中國美術學院出版社 China Academy of Art Press and Harrassowitz Verlag, 2014.
Sichuan 3	Wenzel, Claudia 温狄婭, and Sun Hua 孫華, eds. *Zhongguo fojiao shijing: Sichuan Sheng di san juan* 中國佛教石經・四川省第三卷. *Buddhist Stone Sutras in China·Sichuan Province, Volume 3*. Hangzhou and Wiesbaden: 中國美術學院出版社 China Academy of Art Press and Harrassowitz Verlag, 2016.
Sichuan 4	Bemmann, Martin 馬本漢, and Sun Hua 孫華, eds. *Zhongguo fojiao shijing: Sichuan Sheng di si juan* 中國佛教石經・四川省第四卷. *Buddhist Stone Sutras in China: Sichuan Province, Volume 4*. Hangzhou and Wiesbaden: 中國美術學院出版社 China Academy of Art Press and Harrassowitz Verlag, 2018.
Sichuan 5	Sassmann, Manuel 王平國, and Sun Hua 孫華, eds. *Zhongguo fojiao shijing: Sichuan Sheng di wu juan* 中國佛教石經・四川省第五卷. *Buddhist Stone Sutras in China: Sichuan Province, Volume 5*. Hangzhou and Wiesbaden: 中國美術學院出版社 China Academy of Art Press and Harrassowitz Verlag, 2021.
Silbergeld et al. 2011	Silbergeld, Jerome, Dora C. Y. Ching, Judith G. Smith, and Alfreda Murck, eds. *Bridges to Heaven: Essays on East Asian Art in Honor of Professor Wen C. Fong*. 2 vols. Princeton: Princeton University Press, 2011.
Takata 2007	Takata Tokio 高田時雄, ed. *Chūgoku sekkotsu bunken kenkyū kokusai wākushyoppu. Hōkokusho* 中國石刻文獻研究國際ワークショップ. 報告書. 2006 年，12 月，11－12 日. Kyōto: Kyōto daigaku Jinbun kagaku kenkyūsho 京都大學人文科學研究所, 2007.

Tanaka and Takai 2012 — Tanaka Tan 田中淡, and Takane Takai, eds. *Dentō Chūgoku no teien to seikatsu kūkan* 伝統中国の庭園と生活空間 [Living Spaces and Traditional Chinese Garden Architecture]. Kyōto: Kyōto daigaku Jinbun kagaku kenkyūsho 京都大學人文科學研究所, 2012.

Tropper 2014 — Tropper, Kurt, ed. *Epigraphic Evidence in the Pre-Modern Buddhist World—Proceedings of the Eponymous Conference Held in Vienna, 14–15 Oct. 2011*. (Wiener Studien zur Tibetologie und Buddhismuskunde 85). Wien: Arbeitskreis für tibetische und buddhistische Studien Universität Wien, 2014.

Tsai Suey-Ling 2020 — Tsai, Suey-Ling 蔡穗玲. "Zuowei liyi daochang de Sichuan Anyue Wofoyuan 作為禮儀道場的四川安岳臥佛院 [The Grove of the Reclining Buddha in Anyue, Sichuan, as a Ritual Space]." *Shijing yanjiu* 石經研究 2020, no. 3: 235–243.

Tsai and Wu 2017 — Tsai Suey-Ling 蔡穗玲, and Wu Ruoming 吴若明. "Deguo Haidebao kexueyuan 'Zhongguo fojiao shijing' xiangmu zongshu 德國海德堡科學院'中國佛教石經'項目綜述 [Introduction to the Research Project 'Buddhist Stone Inscriptions in China' of the Heidelberg Academy of Sciences and Humanities in Germany]." *Shijing yanjiu* 石經研究 2017, no. 1: 333–349.

Tsai Suey-Ling 2009 — Tsai Suey-Ling 蔡穗玲. "Shandong Sheng Dongping Xian Hongding Shan: yige you foming goucheng de yuzhou shijie 山東省東平縣洪頂山：一個由佛名構成的宇宙世界 [A Cosmology of Buddha Names on Mount Hongding, Dongping, Shandong]." In Fan, Zheng, Kong 2009: 24–37.

Tsai Suey-Ling 2011 — Tsai Suey-Ling 蔡穗玲. "Mount Hongding: Buddhist Cosmology in Geomantic Topography." In Reiter 2011: 129–148.

Tsai Suey-Ling 2012 — Tsai Suey-Ling 蔡穗玲. "A Cosmology of Buddha Names on Mount Hongding, Dongping, Shandong." In Jungmann, Schlombs, and Trede 2012: 129–157.

Tsai Suey-Ling 2012a — Tsai Suey-Ling 蔡穗玲. *The Life of the Buddha: Woodblock Illustrated Books in China and Korea*. (Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes 76). Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2012.

Tsai Suey-Ling 2013 — Tsai Suey-Ling 蔡穗玲. "Feng Shui of the Reclining Buddha." In Reiter 2013: 79–103.

Tsai Suey-Ling 2014 — Tsai Suey-Ling 蔡穗玲. "Historische Inschriften aus der Tang-Dynastie (618–907) im 'Kloster des Liegenden Buddha' in Anyue, Sichuan." In Tropper 2014: 167–192.

Tsai Suey-Ling 2017 — Tsai Suey-Ling 蔡穗玲. Mühlenbernd, Jan ヤン・ミューレンベルンド, trans. "*Nyorai zai kinkan zokurui shōjō shōgon kyōfuku kyō* no shinshutsu honbun《如來在金棺囑累清淨莊嚴敬福經》の新出本文 [A New Collated Text of the *Sutra on the Merit of Reverence of Pure, Splendid Display, Delivered by the Thus Come One from the Golden Coffin*]." In Komine and Meguro 2017: 112–122.

Tsai Suey-Ling 2019 — Tsai Suey-Ling 蔡穗玲. "Jingshi Yu: zuowei fojiao daochang zhi qiantan 经石峪作为佛教道场之浅谈 [Preliminary Discussion on the Sutra Stone Valley as a Buddhist Ritual Place]." *Taishan xueyuan xuebao* 泰山学院学报 2019, no. 1/16: 39–43.

Tsai Suey-Ling 2022 — Tsai Suey-Ling 蔡穗玲. "Ci jing shi ta 此經是塔. The Sutra as Stupa." In Shandong 4: 25–41.

Tsai Suey-Ling 2023 — Tsai Suey-Ling 蔡穗玲. "Cangjing Gu: shilun Sichuan Anyue Wofoyuan yizhi zhiyi mianxiang 藏經谷——試論四川安岳卧佛院遺址之一面向 [Valley of Buddhist Canon: A Discussion on One Facet of Reclining Buddha Monastery in Anyue, Sichuan]." 佛光學報 9, no. 1 (2023): 1–68.

Tsai Suey-Ling and Wenzel 2009 — Tsai Suey-Ling 蔡穗玲, and Claudia Wenzel. "Die Steinschriften der Sechs Berge von Zoucheng." In Museum Köln and HAW 2009: 24–37.

Tsai Suey-Ling and Wenzel 2009a — Tsai Suey-Ling 蔡穗玲, and Claudia Wenzel. "Dokumentarische Entdeckungen in Shandong, China." In Bandini and Kronauer 2009: 131–136.

Tsai Suey-Ling and Wenzel 2014 — Tsai Suey-Ling 蔡穗玲, and Claudia Wenzel 温狄婭. "*'Fo shuo chujia gongde jing'*《佛說出家功德經》. The *Sutra on Renouncing the Householder's Life*." In Sichuan 2: 53–62.

Tsai Suey-Ling and Wenzel 2016 — Tsai Suey-Ling 蔡穗玲, and Claudia Wenzel 温狄婭. "*Emituo fo shuo zhou*《阿彌陀佛說咒》. The *Spell Spoken by Buddha Amitābha*." In Sichuan 3: 166–173.

Wang Yaoting 2008 — Wang Yaoting 王耀庭 , ed. *Kaichuang dianfan: Bei Song de yishu yu wenhua yantaohui lunwenji* 開創典範：北宋的藝術與文化研討會論文集 [Conference on Founding Paradigms: Papers on the Art and Culture of the Northern Song Dynasty]. Taipei: National Palace Museum, 2008.

Wenzel 2004	Wenzel, Claudia. “Von einem leeren Ort des Dharma und dem Wiederaufleben der Drei-Stufen-Lehre: Das Hundert Pagoden-Kloster Baitasi am Berg Zhongnan.” *Oriens Extremus* 44 (2004): 143–154.
Wenzel 2006	Wenzel, Claudia. *Hoffnung auf Unsterblichkeit im Reinen Land des Westens. Das Tempelkloster des Großen Buddha des Unermesslichen Lebens Dafosi bei Binxian, Shaanxi*. Ph.D. diss, Universität Heidelberg, 2006.
Wenzel 2006a	Wenzel, Claudia. “Nuns and Laywomen of the Chinese Teaching of the Three Levels: An Historical Perspective on Lay Status.” In Karma Lekshe Tsomo 2006: 48–52.
Wenzel 2007	Wenzel, Claudia. “Anikonik im chinesischen Mahāyāna-Buddhismus: Die Wahren Merkmale des Buddha.” In Schweidler 2007: 271–292.
Wenzel 2007a	Wenzel, Claudia. “Sengchous (480–560) religiöses Vermächtnis: Texte und Bilder der Mittleren Xiaonanhai-Höhle.” *Hōrin* 13, 2006 (2007): 125–142.
Wenzel 2008	Wenzel, Claudia. “Review of Eugene Y. Wang, Shaping the Lotus Sutra: Buddhist Visual Culture in Medieval China, Seattle and London 2005.” *The Art Bulletin* 90, no. 3 (2008): 487–489.
Wenzel 2011	Wenzel, Claudia. “The Image of the Buddha: Buddha Icons and Aniconic Traditions in India and China.” *Transcultural Studies* 2011, no. 1: 263–305. dx.doi.org/10.11588/ts.2011.1.1938
Wenzel 2012	Wenzel, Claudia. “Material Evidence of the *Vimalakīrti-nirdeśa-sūtra* in China: Shifting Emphases.” In Jungmann, Schlombs, and Trede 2012: 107–127.
Wenzel 2012a	Wenzel, Claudia. “Benefits of Tools and Applications for a Digitized Analysis of Chinese Buddhist Inscriptions.” In Digital Humanities 2012: 411–413.
Wenzel 2013	Wenzel, Claudia クラウディア・ヴェンツェル. Ra Suijun 羅翠恂, trans. “Santō no magai kokukyō: Shoyaku, shoban bon to no hikaku kekka, oyobi Eiyaku no hōshin ni tsuite 山東の摩崖刻経──諸訳・諸版本との比較結果、及び英訳の方針について [$$$ On Text Versions Carved on Rocks in Shandong: Their Translations and Editions, and the Translated English Version].” In Kegasawa 2013: 102–114.
Wenzel 2014	Wenzel, Claudia. “Heilige Buddhistische Schriften in Stein. Topographischer Kontext und religiöse Bedeutung.” In Quack and Luft 2014: 177–205.
Wenzel 2016	Wenzel, Claudia. “Monumental Stone Sūtra Carvings in China and Indian Pilgrim Sites.” *Journal of Chinese Buddhist Studies*. July 2016, Volume 29 Special Issue: The Creation of Buddhist Sacred Sites in China: 51–89.
Wenzel 2016a	Wenzel, Claudia 温狄婭. “*Fo shuo Emituo jing*《佛説阿彌陀經》. The *Amitābha Sutra*.” In Sichuan 3: 142–165.
Wenzel 2017	Wen Diya 温狄婭 [Claudia Wenzel]. “Wofoyuan *Fo shuo Emituo jing*: Ling yi bu yishi yi jiu de jingben 臥佛院《佛説阿彌陀經》：另一部佚失已久的經本 [The *Sutra Spoken by the Buddha on Amitābha* at the Grove of the Reclining Buddha: Another Long-lost Sutra Version].” *Shijing yanjiu* 石經研究 2017, no. 1: 83–87.
Wenzel 2017a	Wenzel, Claudia. “Epigraphy in China with a Focus on Buddhist Stone Sutras on Cliffs and in Caves.” In Current Epigraphy. http://www.currentepigraphy.org/2017/11/13/epigraphy-in-china-buddhist-stone-sutras-claudia-wenzel-heidelberg/ (accessed February 20, 2018 November 13, 2017).
Wenzel 2020	Wenzel, Claudia. “The Buddha’s Footprints in China.” In Hegewald 2020: 645–687.
Wenzel 2020a	Wenzel, Claudia. “Imprinting the Living Rock with Buddhist Texts: On the Creation of a Regional Sacred Geography in Shandong in the Second Half of the Sixth Century.” *Hualin International Journal of Buddhist Studies* 3, no. 2 (2020): 182–247.
Wenzel 2020b	Wenzel, Claudia 温狄婭. “Shandong deng di ke *Wenshushili suoshuo mohe banre boluomi jing* jiushiba zi jiewen 山東等地刻《文殊師利所說摩訶般若波羅蜜經》九十八字節文 [Re-visiting the “98 character passage” carved in Shandong and beyond].” *Shijing yanjiu* 石經研究 2020, no. 3: 224–234.
Wenzel 2022	Wenzel, Claudia. “Towards a Buddhist History of Mount Tai.” *Journal of Chinese Religions* 50, no. 1 (2022): 1–44.
Wenzel 2022a	Wenzel, Claudia 温狄婭. “Tai Shan *Jin’gang jing* 泰山《金剛經》. The *Diamond Sutra* on Mount Tai.” In Shandong 4: 10–24.

Wenzel 2023	Wenzel, Claudia. “Rezension zu: Lee, Sonya S., Temples in the Cliffside. Buddhist Art in Sichuan, Seattle 2021.” *21: Inquiries into Art, History, and the Visual – Beiträge zur Kunstgeschichte und visuellen Kultur* 2023, no. 1: 123–133.
Zurich Studies 2006/07	University of Zurich, Institute of Art History, ed. *Zurich Studies in the History of Art. Georges Bloch Annual*. Zürich: University of Zurich, Institute of Art History, 2006.